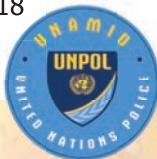


# UNAMID POLICE CHRONICLE

UNAMID POLICE PUBLIC INFORMATION OFFICE

ISSUE: 68 - 2018



# CAPACITY BUILDING OF SUDANESE POLICE FORCE IN DARFUR

## UNAMID POLICE



unamid-pol-pio@un.org

# PROTECTION OF CIVILIANS: UNAMID'S CORE MANDATE



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## شرطة اليوناميد

مكتب إعلام شرطة اليوناميد

الإصدار رقم ٦٨ لسنة ٢٠١٨



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وزارة الداخلية  
الإدارة العامة للشرطة الشعبية والمجتمعية

بالتقاضي مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي  
والشرطة الدولية لبعثة الأمم المتحدة بولاية غرب دارفور

### ختام دورة أعمال الشرطة المجتمعية للعنصر النسائي

تحت إشراف ورعاية هيئة التدريب والإدارة العامة للتعاون الدولي  
الزمان: الأحد ١٣ مايو ٢٠١٨ إلى ٦ يونيو ٢٠١٨ المكان: ولاية غرب دارفور

Directorate General of Popular and Community  
Policing in Collaboration of United Nations  
Development Program and United Nations  
Training Center  
under Supervision of Directorate of  
Development and  
Training Center



UNAMID POLICE



unamid-pol-pio@un.org

بناء القدرات  
قوة شرطة سودانية في دارفور

حماية المدنيين  
هي جوهر تفويض اليوناميد

# محتويات

SEPTEMBER 2018

سبتمبر ٢٠١٨

01

EDITOR'S NOTE  
كلمة المحرر

03

KUTUM TEAM SITE FOCUS ON  
STRENGTHENING COMMUNITY POLICING  
TO CREATE PROTECTIVE ENVIRONMENT

موقع فريق كتم الميداني يركز على  
تعزيز الشرطة المجتمعية لخلق بيئة  
مواتية للحماية

07

UNAMID POLICE COMPONENT IN  
TAWILLA REFURBISH THE SECONDARY  
SCHOOL TO CREATE A SAFE LEARNING  
ENVIRONMENT FOR THE CHILDREN

شرطة اليوناميد بتمويله تعيد تأهيل المدرسة  
الثانوية من أجل تهيئة بيئة تعليمية آمنة للطلاب

11

UNAMID POLICE TRAINS 100 FEMALE  
SUDANESE POPULAR POLICE OFFICERS  
OF DARFUR IN COMMUNITY POLICING

شرطة اليوناميد تدرب ١٠٠ امرأة في  
الشرطة الشعبية في دارفور حول  
عمل الشرطة المجتمعية

15

UNAMID POLICE SENIOR MANAGEMENT  
RETREAT WITH SECTOR COMMANDERS  
AND CONTINGENT COMMANDERS OF 11  
FPUS AND IPOS REPRESENTING 33 PCC.

الادارة العليا لشرطة اليوناميد مع قادة  
القطاعات وقادة ١١ وحدة من وحدات  
الشرطة المشكّلة وضباط شرطة مندوبين  
من ٣٣ بلداً من البلدان المساهمة بقوات  
شرطة

Front Cover Photo  
صورة الغلاف الأمامي



UNAMID PC Ms. Priscilla Makotose posing for a photo with SPF female officers after their training on Community Policing in West Darfur State.

صورة تجمع مفوض شرطة اليوناميد ماريسكولا ماكاتوس مع ضباط من الشرطة النسائية السودانية بعد اكمال تدريفهم في موضوع الشرطة المجتمعية ولادية غرب دارفور

19

UNAMID POLICE ENGAGE FEMALE  
SPF POPULAR AND COMMUNITY  
POLICING OFFICERS TO CREATE  
WOMEN NETWORK PROTECTION  
GROUP (WNPG) IN NORTH DARFUR.

شرطة اليوناميد تشرك ضابطات  
الشرطة الشعبية والمجتمعية  
في إنشاء مجموعة حماية الشبكة  
النسائية في شمال دارفور

27

SUPPORTS FLOOD DIVERSION WALL  
CONSTRUCTION TO PROTECT  
CIVILIAN RESETTLED IN AREA OF RETURNEES

بناء حائط حماية من السيل لحماية  
المدنيين الذين تمت إعادة توطينهم  
بمناطق العودة

27

UNAMID POLICE SUPPORT LIVELIHOOD SKILLS  
DEVELOPMENT PROGRAM FOR DISPLACED  
WOMEN IN SHANGIL TOBAYA

شرطة اليوناميد تدعم برنامج تطوير  
مهارات كسب العيش للنازحات في شنقال  
طوبية

31

CLEAN AND GREEN BY BANFPU

نظيفة وخضراء من وحدة الشرطة  
المشكّلة البنجلادشية

Back Cover Photo  
صورة الغلاف الخلفي



UNAMID IPO showing love to the heart of a child during handover of a refurbished secondary school for boys in Tawilla.

شرطة اليوناميد تظهر الحنان لطفل أثناء تسليم المدرسة الأساسية للبنين بعد التجديد في محلية طولية

# EDITORIAL BOARD

## POLICE COMMISSIONER

Priscilla Makotose

## DEPUTY POLICE COMMISSIONER

Frank Sammy Kwofie

## CHIEF OF STAFF

Amadu Mannah

## CHIEF OF OPERATIONS

Yemane Asnesa

## MANAGEMENT OVERSIGHT OFFICER

Feras AlRashid

## HEAD OF POLICE PIO

Lobzang Phuntsho

## EDITORS/WRITERS

Lobzang Phuntsho

Dorji Wangchuk

Mlungisi Bradley Ncube

Sandra Amissah

## GRAPHIC DESIGNERS

Khalil ALKHATIB

Jayaram BASNET

Ahmet ATA

## TRANSLATION

UNAMID Conference  
Management and Translation  
Section

## WE ARE LOCATED AT

Office No: N-20

Super Camp, El Fasher, Sudan

Email: unamid-pol-pio@un.org

Contact No: 192-6729

 /unamidpolicepio

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of UNAMID concerning the legal status of any country, territory, city or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Contents in this publication may be freely quoted or reprinted, but with provided credit attributed to UNAMID POLICE.



Khalil ALKHATIB

Khalil الخاتب

Lobzang Phuntsho

لوبنزاڭ فۇنۇشۇ

Jayaram BASNET

جايaram باسنت

Sandra

اميساھ

## EDITOR'S NOTE

The Editorial Board is pleased to bring out the second edition of UNAMID Police Chronicle No. 68 for the year 2018. This edition highlights significant activities undertaken by UNAMID Police Component in its quest to achieve the mission mandate.

In this issue, the Chronicle carries out a story on how UNAMID Police Component refurbished Tawilla Community's only secondary school for boys that had become so dilapidated by years of raging conflict. The recently reconstructed school has rekindled a flicker of hope for thousands of people in the community to invest in their children's education in progressive peace.

The edition also has a story in which the Police component made a contribution to the rebuilding of a damaged river diversion wall in Tawilla. It is indeed such projects that have cemented the trust and faith of Tawilla Community in the UNAMID Police Component.

The continued thrust on capacity development and institutional strengthening of Sudan Police Force (SPF) has contributed significantly by leveraging them to assume high level responsibility to protect civilians, prevent crime and defend human rights. Robust engagement of SPF and IDPs through community-oriented policing initiatives such as Community Policing Volunteers, Field and Crop Protection Committees and Community Safety Committees has largely contributed towards creation of a protective environment.

This edition also provides insight into how the UNAMID Police Component has made substantial gains in empowering internally displaced women by enhancing their livelihood skills and supporting their small scale income generating ventures that have far-reaching effects in making their lives better in the IDPs camps. The book also reflects on the accomplishment of strategic priorities by UNAMID Police Component.

The editorial team entreats all to make contributions of inspirational police stories as well as giving feedback so as to continuously improve the quality and content of "The Chronicle".

## UNAMID POLICE PIO TEAM



سандرا اميساه  
a AMISSAH

Dorji Wangchuk  
درجى ونچۇشكى

Mlungisi Bradley Ncube  
ملونقىسىسى بىرادرلى نىبوبى

Ahmet ATA  
أحمد عطا

## كلمة المحرر

هيئة التحرير أن تصدر الطبعة الثانية من مجلة شرطة اليوناميد رقم ٦٨ لسنة ٢٠١٨. يسلط هذا العدد الضوء على النشاطات الهامة للمكون الشرطي في اليوناميد في سعيه لتحقيق التفويف الخاص به.

يسلط هذا العدد من المجلة الضوء على قصص ملهمة تحكي كيفية تأهيل المكون الشرطي للمدرسة الثانية الوحيدة للبنين في طوبيلة والتي ظلت في حالة بائسة طوال سنوات الصراع. أحيت المدرسة التي أعيد أنشأوها آمالآلاف الناس في السلام والتقدير. وهي أيضاً تبرز كيفية مساهمة المكون الشرطي في إعادة بناء جدار السور الذي يحول مجرى الوادي في طوبيلة.

تسهم هذه المشاريع في بناء ثقة مجتمع في اليوناميد. أسمهم الجهد المستمر لبناء وتنمية قدرات الشرطة السودانية في تحملها لمسؤولياتها المتزايدة والخاصة بحماية المدنيين والحد من الجريمة والدفاع عن حقوق الإنسان. وأسمهم الإشراك الفاعل للنازحين والشرطة السودانية من خلال مبادرات الشرطة الشعبية والمجتمعية والتي شملت تكوين لجان متطوعي الشرطة المجتمعية ولجان حماية المزارع والمحاصيل ولجان أمان مجتمعي والتي أسهمت في خلق بيئة آمنة.

أوردت هذه الطبعة ملامح عن كيفية تحقيق مكون الشرطة لمكاسب كبيرة في تمكين المرأة النازحة من خلال تعزيز المهارات الخاصة بسبيل كسب العيش ودعم المشاريع الصغيرة المدرة للدخل والتي لها آثار بعيدة المدى في حياتهن في معسكرات النزوح. وعكست المجلة أيضاً إنجازات المكون الشرطي وأولوياته الاستراتيجية. ويرحب فريق التحرير بمساهمة الجميع في المشاركة بقصص ملهمة بالإضافة إلى تعليقاتهم لتحسين المجلة من حيث الكم والكيف.

## الفريق الإعلامي لشرطة اليوناميد

### مجلس التحرير

مفوضة الشرطة  
بريسيليا ماكتوتسى

نائب مفوضة الشرطة  
فرانك سامى كوفى

رئيس الموظفين  
امادو مانا

رئيس العمليات  
يمان أسنيدسا

المشرف على الإدارة  
فراس الرشيد

رئيس مكتب إعلام شرطة اليوناميد  
لوبزانغ فونتسو

فريق التحرير  
لوبزانغ فونتسو  
درجى ونخشوك  
ملونقىسىسى بىرادرلى نىبوبى  
ساندرا اميسه

مصممgráfیک  
خليل الخطيب  
جيرايم باست  
أحمد عطا

قام بالترجمة  
قسم إدارة المؤتمرات والترجمة

للاتصال بنا :  
المكتب رقم: N-٢٠  
بمقر قيادة اليوناميد  
الفasher - السودان  
البريد: unamid-pol-pio@un.org  
رقم الإتصال: ١٩٢ - ٦٧٢٩

[f /unamidpolicepio](https://www.facebook.com/unamidpolicepio)

لا تنتوي التسميات المستخدمة في هذه المجلة وطريقة عرض المادة التي تتضمنها على الإعراب عن أيرأى كان من جانب شرطة اليوناميد بشأن الوضع القانوني ألى بلد من البلدان أو أيإقليم أو أي مدينة أو أي منطقة أو أي سلطة من سلطات أي منها، أو بشأن تعين حدودها أو تخومها. يمكن اقتباس محتوى هذه المجلة أو إعادة طباعته بحرية شرط نسبه إلى شرطة اليوناميد.

# KUTUM TEAM SITE FOCUS ON STRENGTHENING COMMUNITY POLICING TO CREATE PROTECTIVE ENVIRONMENT

By Lobzang PHUNTSHO



Sudanese Police Force officers undergoing training.

مباحثات في الشرطة السودانية إنشاء التدريب

**Community Policing** is a strategy that focuses on building ties and working with the local agencies and members of the community in reducing crime and disorder. It is generally attained through proactive partnership based on a shared interest to identify and solve problems.

In the context of Darfur where the UNAMID Police Component actively engaged in peace building and stabilization activities, community-oriented policing dynamics are being implemented to prevent crime, protect the public and defend human rights. Police peacekeepers continue to support the communities across Darfur to rebuild social structures and develop a lasting partnerships with Sudan Police Force.

The component engages in continuous dialogue, advocacy, mentoring and training of members of the community and security forces to restore the trust deficiency and mount a mutually beneficial partnership to address the problems of crime and disorder. Initiatives such as formation of Community Safety Committee (CSC), Farm and Crop Protection Committee (FCPC) and Community Police Volunteers (CPVs) have been implemented to empower the community members so that they play an active role in determining activities that affects the safety and security of their communities.

In line with strategic priorities of UNAMID Police Component, Kutum Team Site in Sector North recently trained 14 Sudan Police Force (SPF) officers based at Fataborno in community policing strategies and crime investigations. The training was aimed at enhancing their professionalism so that as law enforcement agents they will be able to execute their duties effectively and efficiently in upholding the rule of law and defending human rights.

Opening the training, Kutum T/S commander called on the SPF officers to fully embrace the underlying principles of community-oriented policing, crime prevention and human rights. During the training, the facilitators ensured that the characteristics of community policing and investigations were combined to serve a mutual interest of the people in Darfur.

This training was part of continuous efforts to strengthen the fish-and-water relationship between SPF and members of the community especially in addressing the problems of Sexual and Gender Based Violence (SGBV), Conflict Related Sexual Violence (CRSV) and issues of trust deficit in the post conflict era. UNAMID Police Component at team sites continue to mainstream community policing initiatives in Darfur through advocacy, engagement and training of male and female displaced persons as CPVs.

# موقع فرق كتم الميداني يركز على تعزز الشرطة المجتمعية لخلق بيئة مواطنة للحماية

إعداد: لابزينج فنتش



SPF officers during a training delivery.

ضباط الشرطة السودانية خلال التدريب

الشرطة المجتمعية هي استراتيجية تركز على بناء العلاقات والعمل مع الوكالات المحلية وأعضاء المجتمع للحد من الجريمة والتفلت. يتم تحقيقها عادة عبر الشراكة الفاعلة الفاعلة على المصلحة المشتركة لتحديد المشكلات وحلها. في إطار دارفور حيث يشارك أفراد شرطة حفظ السلام بنشاط في أشانتة بناء السلام وتحقيق الاستقرار نفذت ديناميكيات الشرطة الموجهة نحو المجتمع لمنع الجريمة وحماية الجمهور والدفاع عن حقوق الإنسان.

تستمر شرطة اليوناميد في دعم المجتمعات في دارفور لرقة النسيج الاجتماعي وتطوير شراكات دائمة مع قوات الشرطة السودانية. ويشارك المكون الشرطي في الحوار المستمر والمناصرة وتوجيهه وتدريب أفراد المجتمع وقوات الأمن لاستعادة الثقة وجلب شراكة مفيدة للطرفين لمعالجة مشاكل الجريمة والتفلت. تم اتخاذ مبادرات مثل تكوين لجنة سلامة المجتمع ولجنة حماية المزارع والمحاصيل ومتطوعو الشرطة المجتمعية لتمكين أعضاء المجتمع من لعب دور في تحديد الأنشطة التي تؤثر على سلامة وأمن مجتمعهم. وتمشيا مع الأولوية الاستراتيجية للمكونات، قام موقع فريق كتم الميداني مؤخراً بتدريب أفراد من ضباط قوات الشرطة السودانية في مركز شرطة فتابرو حول استراتيجيات الشرطة المجتمعية وتحقيقات الجريمة. وقد هدف التدريب إلى تعزيز مهنية ضباط الشرطة كجهات لإنفاذ القانون ليتمكنوا من القيام بواجباتهم بكفاءة وفعالية لدعم سيادة القانون والدفاع عن حقوق الإنسان.

دعا قائد موقع الفريق الميداني إبان حفل الافتتاح ضباط الشرطة السودانية إلى التمسك بالمبادئ الأساسية للشرطة المجتمعية ومنع الجريمة وحقوق الإنسان. يستمر مكون شرطة اليوناميد بالموقع الميداني في ترسیخ مفهوم الشرطة المجتمعية في دارفور عبر المناصرة والتدريب وإشراك النازحين واللاجئين كمتطوعي شرطة مجتمعية. هذا التدريب هو جزء من الجهود المستمرة لتعزيز العلاقة بين قوات الشرطة السودانية وأعضاء المجتمع لمعالجة مشاكل العنف الجنسي والعنف القائم على النوع الاجتماعي والعنف الجنسي والعنف بالنزاعات. أكد المدربون خلال التدريب على ضمان دمج خصائص الشرطة المجتمعية والتحقيقات لخدمة المصلحة المتبادلة. لا يزال الدور البارز الذي تلعبه قوات الشرطة السودانية في منع الجريمة وإقامة علاقة عمل جيدة مع المجتمع هو الأساس في معالجة مسألة إنعدام الثقة في سيناريو ما بعد الصراع.

# KUTUM TEAM SITE FOCUS ON STRENGTHENING COMMUNITY POLICING TO CREATE PROTECTIVE ENVIRONMENT

On crime investigation training, SPF officers covered topics on essential qualities of a good investigator, importance of preserving the scenes of crime, methods of report writing, principles of interrogation, witness interview protocols, rights of an offender and the inherent linkage between the community policing, crime prevention and investigation of crime. The course was conducted in an interactive atmosphere which enabled the participants to contribute positively during presentations.

SPF Fataborno Police Station Officer-In-Charge Mohamed Salli Ismail thanked the UNAMID team for their continued cooperation and efforts to strengthen the capacity of the police officers and proffered to work closely with UNAMID to prevent conflicts and sustain peace in his area of responsibility. He also expressed the need for more similar courses to be conducted for the newly recruited officers serving in every SPF station.

The trainings spearheaded by Kutum TS were not only aimed at building the capacity of SPF officers but also at the vulnerable members of the community such as women and children who are the most affected by conflicts. In the communities across Darfur, women and children face different forms of human rights abuse and more often than not such maltreatment go unreported due to lack of awareness and hindrances by local social and cultural practices.

Recognizing the threats posed by these vulnerabilities, Kutum TS thus embarked on a training of 38 women community leaders from different localities in and around Fataborno IDPs camp in community policing initiatives, human rights and SGBV.



Women community leaders and UNAMID female IPOs during training on CEDAW, CRC and SGBV cases.

UNAMID training facilitators also highlighted issues on the rights of women and children based on the international legal instruments such as Universal Declaration on Human Rights, Convention against Elimination of all forms of Discrimination against Women (CEDAW) and the Convention on the Rights of the Child (CRC) in order to break through gender barriers and stereotyping. The topics sparked in-depth discussion on the common practices existing in and around Fataborno area and received overwhelming response from the participants during feedback session.

Training programmes undertaken by UNAMID Police Component in all its team sites across Darfur focus on building stronger communities that can manage their own safety and security issues in coordination and liaison with local police institutions. The component's earnest efforts are directed towards ensuring a protective environment, where crime in whatever form does not flourish in the communities.

Indeed, such hard work cannot be achieved without concern and cooperation extended by dynamic police officers at SPF Fataborno station. The continued collaboration to reform Sudan's own popular community policing concept and institutionalize it at the grass roots level marks the emergence of a people-centred policing in the Darfur region.



UNAMID IPOs illustrating some key points during the training.  
خبارات شعبية تدريبية باللغة العربية

# موقع فرق كتم الميداني يركز على تعزز الشرطة المجتمعية لخلق بيئة مواتية للحماية



شرطة تابعات لقوى حفظة السلام ينفعلن مع قيادات المرأة المحلية حول اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو) واتفاقية حقوق الطفل والعنف القائم على الجنس والتنوع الاجتماعي

استعرض الضباط المواضيع التي تغطي الصفات الأساسية وحقوق المحقق الحيد. أهمية الحفاظ على مسرح الجريمة وطرق كتابة تقارير الجريمة ومبادئ الاستجواب وبروتوكولات مقابلة الشهود لتمكين الجاني والعلاقة الوثيقة بين الشرطة المجتمعية ومنع التحقيق في الجريمة. وقد صممت الدورة ل تكون تفاعلية المشاركيين والمساهمة بشكل إيجابي خلال جلساتها.

أعرب السيد محمد صالح إسماعيل مدير مركز شرطة فتابرونو بالإنابة عن شكره لفريق اليونامي على تعاونه وجهوده المستمرة في تعزيز قدرة ضباط الشرطة السودانية. كما أعرب عن الحاجة إلى عقد المزيد من مثل هذه الدورات للضباط الجدد الذين تم تجنيدهم للعمل في المركز. كذلك أعرب عن موافلته العمل بشكل وثيق مع اليونامي لمنع النزاعات والحفاظ على السلام داخل منطقة مسؤوليته.

يكفي أن نقول أن الدورات التدريبية التي قادها موقع فريق كتم الميداني لا تهدف إلى بناء قدرات قوات الشرطة السودانية فحسب وإنما لبناء قدرات أمراء المجتمع الضعيف. أن النساء والأطفال هم الشريحة الأكثر تضرراً من النزاع. المرأة في جميع مجتمعات دارفور هي أكثر قدرة على مواجهة مختلف أشكال انتهاكات حقوق الإنسان ولا يتم الإبلاغ عن مثل هذه الحالات بسبب نقص الوعي المترتب على العقيبات الاجتماعية والثقافية. واعترافاً بمواطن الضعف، نظم موقع فريق كتم الميداني مؤخراً دورة تدريبية لعدد ٣٨ من قيادات المرأة بالمحتملات المحلية من مختلف المحليات داخل معسكر فتابرونو للنازحين وما حوله حول الشرطة المجتمعية وحقوق الإنسان والعنف القائم على الجنس والنوع الاجتماعي.

سهلت الدورة التدريبية التي إستهدفت النازحات بواسطة ضابطات شرطة معارضات اخترق حواجز وقوات النوع الاجتماعي. وانهزم المدربين بهذه المساحة لتسليط الضوء على حقوق المرأة والطفل بموجب الصكوك القانونية الدولية مثل الإعلان العالمي لحقوق الإنسان واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو) واتفاقية حقوق الطفل. كما أثارت هذه المواقف الشائعة الموجودة داخل منطقة فتابرونو وما حولها. كما نقلت ضابطات الشرطة المحاربات إبان الدورة التدريبية أفضل الممارسات. وتلقى موقع فريق كتم الميداني استجابة كبيرة من المشاركيين أثناء إفاداتهم حول الدورة التدريبية.

وتركز جميع برامج التدريب التي نظمها المكون الشرطي في مواقع الفرق الميدانية في جميع أنحاء دارفور على بناء مجتمعات أقوى تستطيع تنسيق وإدارة قضايا السلام والأمن الخاصة بها بالتنسيق مع الشرطة المحلية. وتجهيز الجنود المكونة لهذه المكونات نحو ضمان بيئة مواتية للحماية حتى لا ترتكب جريمة خطيرة في المجتمعات. وبالفعل لا يمكن تحقيق مثل هذه المبادرات دون إهتمام وتعاون ضباط شرطة فتابرونو وإن التعاون المستمر لصالح مفهوم الشرطة الشعبية المجتمعية وإنزاله على مستوى القواعد يعلن عن ظهور رجال شرطة ثابتين في دارفور.



تلقيت قيادات المرأة في فتابرونو دورة تدريبية في الشرطة المجتمعية وحقوق الإنسان  
Fataborno Community Women leaders receiving training.



فريق اليونامي وضباط قوات الشرطة السودانية يتوجهون لأخذ صورة جماعية بعد التدريب  
UNAMID team and SPF officers pose for group photograph after the training

# UNAMID POLICE COMPONENT IN TAWILLA REFURBISH THE SECONDARY SCHOOL TO CREATE A SAFE LEARNING ENVIRONMENT FOR THE CHILDREN

By Dorji WANGCHUK

**UNAMID** Police Component in Tawilla Team Site in Sector North refurbished the community's only Secondary School for Boys, which had remained in dilapidated condition following years of raging conflict. With bullets perforations and no roof tops, what remained of classrooms walls stood precariously close to collapse, a grim reminder of the carnage that once grappled the land.



UNAMID IPOs also took part in the rebuilding of the school.

شرطة دعم انساني للاجئين للبيون ميد نشراري  
شرطة دعم انساني للاجئين

However, the run-down condition of the school did not dampen the spirits of Tawilla community members as they continued to use it to give their children education. Now the newly rebuilt school has rekindled a flicker of the hope for about 250 000 people in the community to invest in education in a learning institution with a capacity to accommodate up to 500 students. Its renewal has strengthened the trust and faith of the Tawilla community in UNAMID and thanks to the innovation of two German IPOs. The two namely, Mr. Toni Kirchmair and Mr. Heiko Lammertz of Tawilla TS, seeing the condition of the school located 5Km north of their T/S, solicited a fund of USD11 000 from Lachen Helfen, a Non-Governmental Organization (NGO) in Germany, through German Embassy in Khartoum to enable its rehabilitation.

**"Lachen Helfen"** in German means "help to laugh" or to bring back smiles to children in war and crisis stricken areas is an NGO founded by soldiers and policemen in German for humanitarian assistance in post conflict areas.

With this fund, the community undertook the project in March 2018 and renovated all the eight buildings within a period of three months with dedicated support from parents, teachers and community leaders.

On 19th June 2018 Tawilla TS handed over the renovated school to the community and school authority in a colorful ceremony held at the school premises. About 700 people from IDPs camps and neighbouring communities comprising of community leaders, teachers, students and parents gathered to witness the historic event.

Education Minister of North Darfur, Ms. Munira Abdulrahman was the guest of honor in an event that was attended by Locality Commissioner Mr. Adam Jadeed, Head of Secondary Schools of North Darfur, representatives from SPF, RSF and UNAMID personnel. The occasion which was organized by the community and the Locality Commissioner, was marked with outstanding cultural performances by women in Tawilla.

The school rehabilitation project also included the construction of six new toilets, a perimeter wall, furniture donation, 10 laptops and 10 e-books in a sincere attempt to update children with technological advancement. In addition, the school, which had no electricity since its inception about half a century ago now has solar power that extends to all its offices and classrooms.



Students used to find shelter under such unsafe school structures  
يلجأون الطلاب تحت مركب مدرسي غير آمن

# شرطة اليوناميد بطويلة تعيد تأهيل مدرسة الثانوية من أجل تهيئة بيئه تعليمية آمنة للطالب

دوري وانغشوك



Decrepit walls had characterized classrooms in Tawilla Secondary School.

آثار تضرر مباني مدرسة طويلة الثانوية للبنين جراء الصراع

قام مكون الشرطة بقطاع شمال دارفور في موقع فريق طويلة بإعادة تأهيل المدرسة الثانوية الوحيدة للبنين بالمنطقة حيث كانت في حالة يرثى لها بعد سنوات من الصراع. أعادت المنشآت المدرسية الجديدة أملآلاف من المواطنين بالسلام والتقدير كما وجدت ثقة وإيمان أهالي طويلة باليوناميد.



Community members rebuilding the school.



أفراد المجتمع يساهمون في العمل لإعادة بناء المدرسة

بينما كان المجتمع يعمل لإعادة بناء ما تبقى من حياته بعد الحرب، كان حطام المدرسة يلوح كتدمار مرير للمعارك التي وقعت هناك، ثقوب رصاص في جدران الفصول الدراسية ومكاتب بدون سقوف وحدران آلية للسقوط. ورغم ذلك، استمر مجتمع طويلة المثار وبحكم الضرورة باستخدام ذلك الحطام من أجل تعليم الأطفال. تقع مدرسة طويلة الثانوية للبنين شمال موقع فريق اليوناميد على بعد ٥ كيلومترات وكانت سابقاً مركز تعليم لـ ٥٠٠ طالب واستفاد منه حوالي ٢٥... من مواطني منطقة طويلة ومن معيشات النازحين الخمسة. ونظراً لحالة المدرسة وبغرض إعادة تأهيلها، طلب ضابطان من الشرطة الألمانية، السيد طوني كرشماير والسيد هيكتو الميرتز اللذان يعملان بموقع اليوناميد في طويلة تمويلاً بقيمة دولاراً... أمريكي عبر.

# UNAMID POLICE COMPONENT IN TAWILLA REFURBISH THE SECONDARY SCHOOL TO CREATE A SAFE LEARNING ENVIRONMENT FOR THE CHILDREN

During the symbolic ceremony, Tawilla TS Commander Mr. Wael Alnusairat handed over the refurbished school to the school authorities and Tawilla community in presence of Minister for Education, Ms. Munira Abdulrahman and the Locality Commissioner Mr. Adam Jadeed among other community leaders. Against the backdrop of the successful completion of the project, the T/S commander highlighted that the new school stands as a symbol of cooperation and cordial relationship shared between UNAMID, Sudanese Government agencies and the community.

He conveyed the anticipation of UNAMID that the School would serve to provide a safe and protective learning environment for the children in Tawilla community and acknowledged exemplary contributions made by the community members towards ensuring successful implementation of the project. He also reiterated the important role of education in shaping young minds and moulding them into future ambassadors of peace and progress.

In her address, the Minister of Education said the "school was a symbol of peace and the contribution was an evidence of UNAMID's relentless effort to help the people bring peace in Darfur". She emphasized on the importance of education for the vulnerable children urging the parents and the teachers to put the facilities to best use.



Refurbished buildings gave the school a fresh outlook.



ASG and POLAD arriving to a loud cheering from Tawilla Secondary School boys.



ASG, POLAD pose for a photo with UNAMID PC and Tawilla local leadership.



UNAMID IPOs from German, Toni Kirchmair and Henko Cammertz: Their country's NGO funded the rebuilding of the school.

ضباط شرطة الاليمني تونى كيرشمار و هنوكاميرز كامبرز المعارون من ألمانيا  
قاموا بزيارة المدرسة الجديدة في تايللا



Children from the community could not miss the historic event.



لا يمكن للأطفال المبتعدين زفافيت مثل هذا الحدث التاريخي.

# شرطة اليوناميد بطويلة تعيد تأهيل المدرسة الثانوية من أجل تهيئة بيئة تعليمية آمنة للطلاب



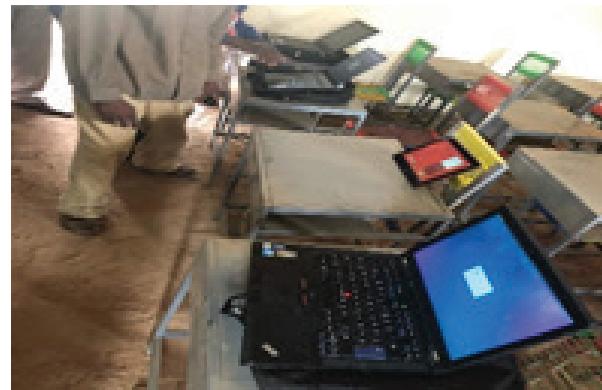
المبانى التي تم تأهيلها أعادت المدرسة منظراً جديداً

منظمة لاشن هيلفن الالمانية وهي منظمة غير حكومية في ألمانيا، تم تأسيسها من قبل الجنود والشرطة الالمانية لتقديم المساعدات الانسانية في مناطق ما بعد الصراع. تعني كلمة «لاشن هيلفن» بالالمانية «ساعد على الضحى» أو إعادة رسم البسمة على شفاه أطفال المناطق المنكوبة حيث تشتعل الحروب. ١٨. بمساعدة هذا التمويل، نفذ المجتمع المشروع في مارس ٢٠١٨، في احتفال بهيج، سلم موقع فريق اليوناميد في طويلة مدرسة طويلة للبنين بتوبها الجديد لإدارة المدرسة والمجتمع. حضر الاحتفال قرابة ٧٠ شخص من معيضرات النازحين والمجتمعات المجاورة بما في ذلك قادة المجتمع والمعلمين والطلاب وأولياء الامور وأفراد المجتمع. حلت السيدة منيرة عبد الرحمن وزيرة التربية والتعليم في شمال دارفور ضيفة شرف فعاليات التسلیم، كما كان ضمن الحضور السيد آدم جديد معمد المحلية والسيد مدير المرحلة الثانوية في شمال دارفور ٩ و ممثلين للشرطة السودانية وقوات السريع وقائد قطاع اليوناميد ورؤساء اقسام اليوناميد وضباط الشرطة الدوليين.

تميز الاحتفال الذي نظمه المجتمع ومعتمد المحلية بتفرد الرقصات الشعبية لنساء طويلة .



الحواسيب المحمولة وألواح الطاقة الشمسية المهددة من شرطة اليوناميد للمدرسة  
UNAMID Police Component also gave laptops, e-books and solar panels to the school



قالت وزيرة التربية والتعليم في كلمتها «كانت المدرسة هي رمزا للسلام وكانت مساهمة اليوناميد هي دليل على جهودها الدؤوبة في مساعدة الناس على إحلال السلام في دارفور». وأكدت على أهمية التعليم للاطفال الضعفاء وحثت الاباء والمعلمين على الاستخدام الأمثل لهذه المراقب.

وقال معتمد المحلية إن المدرسة التي تم تجديدها كانت تمثل رمزاً ورثية لمستقبل أفضل للاطفال في طويلة. وأعرب عن تقديره العميق للماهين واليوناميد ليس على دعم المجتمع فحسب وإنما على العمل الدؤوب الذي إمتد لعدة سنوات لمنع الصراعات والحفاظ على السلام في دارفور.

وقال: «لم يجد مجتمع طويلة كلمات يعبرون بها عن سعادتهم وإمتنانهم لليوناميد على ما قدمته لهم من دعم». وفي مقابلة معه، قال السيد هيكو لامرس وهو أحد أفراد الشرطة المعارون من ألمانيا بأن الأطفال هم مستقبل السودان وأن التعليم هو بوابتهم الرئيسية إلى عالم أفضل. وأضاف بالقول بأن البيئة الابيجابية ضرورية لتوفير مزيد من البيئة التعليمية الملائمة وإن التقدم الذي يضمن السلام للمجتمع بأسره لا يمكن أن يتحقق إلا عبر التعليم.



الاثاث الجديد للفصول  
A newly furnished classroom.

# UNAMID POLICE TRAINS 100 FEMALE SUDANESE POPULAR POLICE OFFICERS OF DARFUR IN COMMUNITY POLICING

By Dorji Wangchuk

**One** of the strategic priorities of UNAMID Police is focused on creatof the strategic priorities of UNAMID Police Component focuses on creation of a protective environment and to this end, strengthening coordination and capacity building of Sudanese Police Force (SPF) in community-oriented policing is critical. This is necessary to leverage the host-state police to assume its primary responsibility to protect civilians, prevent crime and defend human rights. Recently, UNAMID Police in collaboration with SPF Directorate General of Popular and Community Police initiated training of 100 SPF Popular Community Policing Female Officers across Darfur as well as to strengthen SPF's gender-responsive policing services on Sexual and Gender Based Violence (SGBV) and Conflict Related Sexual Violence (CRSV) offences. The programme was originated in line with the component's Community Policing Framework with the financial support from Canadian funds sourced through the United Nations Development Fund (UNDP).



**UNAMID Police Commissioner Ms. Priscilla Makotose addressed the Female Popular Police Trainees during the closing ceremony in El Fasher.**

The target plan was to train 100 female popular police officers by rolling-out the twenty-day training programme in Darfur's El Fasher, Nyala, Zalingie and El Genien areas. The first batch of 25 SPF female popular police officers in North Darfur state were trained from 13 May 2018 to 7 June 2018 at the Training Center, SPF Police Headquarters in El Fasher while another group of 25 police officers in Western Darfur state completed their training on 6 June 2018.

UNAMID Police Commissioner Ms. Priscilla Makotose accompanied by an entourage of Senior Management Team (SMT) graced the closing ceremony of both events in El Geniema and El Fasher. In her remarks she said the progress made through the training of 100 female police officers across Darfur was essential in enhancing community based protection of the vulnerable population and called for gender parity in police officers in the light of promoting awareness and support for victims of domestic violence and responding to SGBV and CRSV related crimes..



## *Part of the SPF Female Popular Police Trainees*

## بعض متدربات الشرطة الشعبية رقعات الشرطة السودانية

These integrated trainings were facilitated by UNAMID Police training delivery officers and mobile trainers in collaboration with a number of popular police trainers from SPF, UNAMID Human Rights, Gender and Child Protection Offices to enrich the training delivery and output. The learning activities were grounded on lectures, group works, discussions, power-point presentations and exercises, plenary sessions, module papers and handouts for further reading. Meanwhile, the training of 50 SPF popular female police officers in South Darfur's Nyala and Central Darfur's Zalingei is currently underway.

# اليوناميد تدرب 100 امرأة من الشرطة الشعبية في دارفور حول عمل الشرطة المجتمعية

بقلم: دوري وانججوك

تمثل إحدى الأولويات الاستراتيجية لمكون شرطة اليوناميد في التركيز على خلق بيئة وقائية آمنة وبغية تحقيق هذا الهدف يصبح العمل على تعزيز مستوى التنسيق وبناء قدرات قوات الشرطة السودانية في مجال عمل الشرطة المجتمعية أمراً جوهرياً وضرورياً لتمكن شرطة البلد المضيف من القيام مسؤوليتها الأساسية في حماية المدنيين ومنع الجريمة والدفاع عن حقوق الإنسان.

أطلقت شرطة اليوناميد بالتعاون مع الادارة العامة للشرطة الشعبية والمجتمعية بقوات الشرطة السودانية مبادرة تدريب 100 امرأة من الشرطة الشعبية والمجتمعية من مختلف أنحاء دارفور لتعزيز خدمات قوات الشرطة السودانية في الاستجابة لاحتياجات نوع الجنس الاجتماعي فيما يتعلق بالعنف الجنسي والعنف القائم على نوع الجنس وجرائم العنف الجنسي المرتبط بالصراع. وقد جاء هذا البرنامج ضمن إطار عمل الشرطة المجتمعية وبدعم مالي من الصناديق الكندية مقدم عبر صندوق الأمم المتحدة الإنمائي

وكانت الخطة المستهدفة هي تدريب 100 امرأة من الشرطة الشعبية من خلال تنفيذ البرنامج التدريبي الذي استمر لمدة عشرين يوماً في مناطق الفاشر ونيala وزالنجي والجنبية في دارفور. تلقت الدفعة الأولى 25 امرأة من الشرطة الشعبية بولاية شمال دارفور تدريباً بمركز التدريب بمقر قوات الشرطة السودانية في الفاشر في الفترة من 3-25 مايو 2018 إلى 7 يونيو 2018 بينما أكملت المجموعة الأخرى وهي 25 شرطية من ولاية غرب دارفور تدريبيها في 6 يونيو 2018.

حضرت السيدة بريسيلا ماكوتور، مفوضة شرطة اليوناميد، يرافقها وفد من فريق الادارة العليا الاحتفال الختامي للفعاليتين في كل من الجنينة والفاشر. وقالت في كلمتها إن التقدّم المحرز عبر تدريب 100 شرطية من مختلف أنحاء دارفور كان أساسياً في تعزيز الحماية المجتمعية للسكان الضعيف ودعت إلى المساواة بين الجنسين في عمل الشرطة في ضوء تعزيز الوعي والدعم لضحايا العنف المنزلي والاستجابة للعنف الجنسي والعنف القائم على نوع الجنس الاجتماعي وجرائم العنف الجنسي المرتبط بالصراع.



قوات الشرطة الشعبية السودانية قدمت أيضاً دروساً إلى متدربات الشرطة الشعبية  
SPF also delivered lessons to the Female Popular Police trainees.



نساء من الشرطة الشعبية يحضرن دورة تدريبية حول الشرطة المجتمعية في نيالا  
Female Popular officers attending the Training on community policing in Nyala.

التدريب أن يعزز من رفع درجة المهنية لدى النساء في الشرطة الشعبية تماشياً مع نظريات وممارسات الشرطة المجتمعية والمبادئ التوجيهية الدولية المتعلقة بحماية المرأة والطفل وحقوق الإنسان، بما في ذلك التقنيات المختلفة المستخدمة في تحقيق الجريمة.



UNAMID Sector South Deputy Police Commander Ms. Habiba Twumasi Sarpong, speaking at the closing ceremony.

السيدة حبيبة تووماسي ساربونج، نائب قائد شرطة اليوناميد بقطاع الجنوب تحدث في الحفل الختامي.

يقوم بتقديم هذه الدورات التدريبية المتكاملة ضبطاً من قسم التدريب بشرطة اليوناميد ومدربين متجللون بالتعاون مع عدد من مدربين الشرطة الشعبية بقوات الشرطة السودانية ومدربين من مكاتب حقوق الإنسان والجندري وحماية الطفل باليوناميد بغرض إثراء فعالية التدريب ومحاجاته. وقد تركزت أنشطة التعلم على المحاضرات وعمل المجموعات والنقاشات و العروض الاباور بوينت والتمارين والجلسات العامة وورق الوحدات وتوزيع المنشورات. في الوقت نفسه، يجري الان تدريب عدد 50 امرأة من الشرطة الشعبية بالشرطة السودانية في نيالا بجنوب دارفور وزالنجي بوسط دارفور.

## **UNAMID POLICE TRAINS 100 FEMALE SUDANESE POPULAR POLICE OFFICERS IN DARFUR ON COMMUNITY POLICING**

As the mission's stabilization efforts focus on capacity building, the training was aimed at creating a common understanding of community policing so that participants will employ practical policing principles when dealing with community-related crimes and other issues. The training also focused on raising understanding of gender perspectives and enhancement skills to respond to sexual and gender based violence cases including victim support and legal aid.

The training is expected to enhance the professionalism of the female popular police officers in line with the theories and practices of community policing, international guidelines related to women and child protection, Human Rights including the different techniques of crime investigation. It is expected to make a headway into highly receptive and people-oriented policing services rendered by 100 strong highly motivated and trained female popular police officers in Darfur.

Moreover, the training is expected to advocate for an increased role of women in law enforcement and augment the standard of effective policing through compliance with international human rights instruments. This is deemed to bring a paradigm shift in improving the structural position of female officers in the SPF.

During the closing ceremony of the training on 7 June 2018 at the Training Center, SPF HQ in El Fasher, one of the course participants presented the outline of the course, its importance and relevance in the present day situation. He thanked UNAMID, SPF and funding agency for conducting such course. Lieutenant Colonel Sadok Ibrahim, while congratulating the participants for successfully completing the training, thanked UNAMID for its continued endeavor in institutional capacity building of SPF. He also emphasized the importance of the training in enhancing their efficiency and professionalism and expectations from participants in transferring knowledge to other police officers.

This endeavor is expected to make leeway to empower women officers to perform the same tasks as male colleagues, among them advocating gender empowerment and helping to increase access to justice for women and children at risk. It is also targeted at strengthening the rule of law institutions to enable peace, security and development in Darfur through their improved accountability.

## **UNAMID POLICE SENIOR MANAGEMENT RETREAT WITH SECTOR COMMANDERS AND CONTINGENT COMMANDERS OF 11 FPUS AND IPOS REPRESENTING 33 PCC.**

United Nations Security Council adopted its resolution No. 2429 (2018) on 13 July 2018 and extended the UNAMID mandate to 30 June 2019. The new mandate reiterates its continued support for UNAMID to adopt a two-pronged approach as set out in the old resolution 2363 (2017).

The resolution finds its basis on the special report of the Secretary General and Chair Person of the African Union presenting a whole-of-system approach for Darfur. The new mission concept includes adjusted priorities for UNAMID as well as a transition concept in collaboration with the United Nations Country Team (UNCT) over a two-year time frame with the focus for the mission to exit by 30 June 2020 and liquidation by December 2020.

In the continued efforts to embrace the new mandate through a consultative process with the police components in the sectors and in the deep fields across five states in Darfur, the UNAMID Police Senior Management (PSM) embarked on a three-day retreat with the Sector Commanders, Formed Police Unit (FPU) Commanders and Individual Police Officers (IPOs) Contingent Commanders from 16 to 18 July 2018 at Mission headquarters in El Fasher. The retreat was based on the United Nations Police (UNPOL) theme of "Preventing Conflict and Sustaining Peace".

**By Lobzang Phuntsho**



UNAMID JSR Mr. Kinsley Mamabolo making an address during the retreat with Sector Commanders at MHQ, El Fasher

# شرطة اليوناميد تدرب 100 من الشرطة الشعبية في دارفور حول عمل الشرطة المجتمعية

وبما أن تركيز جهود البعثة الرامية إلى تحقيق الاستقرار تصب على العمل لبناء القدرات، فقد هدف التدريب إلى خلق فهم مشترك لطبيعة عمل الشرطة المجتمعية حتى تتمكن المشاركات من اعتماد مبادئ عملية في عمل الشرطة المجتمعية عندما يتعاملن مع الجرائم ذات الصلة بالمجتمع وقضايا أخرى. وكذلك يركز التدريب على رفع مستوى الفهم بالمنظور الجنسي وتعزيز المهارات الخاصة بالاستجابة للحالات المتعلقة بالعنف الجنسي والعنف القائم على نوع الجنس الاجتماعي، بما في ذلك دعم الضحايا وتقديم المساعدة القانونية لهم.

هذا ويتوقع من هذا التدريب أن يعزز من رفع درجة المهنية لدى النساء في الشرطة الشعبية تماشياً مع نظريات ومارسات الشرطة المجتمعية والمبادئ التوجيهية الدولية المتعلقة بحماية المرأة والطفل وحقوق الإنسان، بما في ذلك التقنيات المختلفة المستخدمة في التحقيق في الجريمة. ويتوقع من هذا التدريب أن يحدث تقدماً في مجال الخدمات الشرطية لتصبح على درجة عالية من القبول ووجهة لمصلحة الناس. وتقدم إلى دارفور مجموعة قوامها ١٠٠ شرطية على درجة عالية من الحماس وذات مستوى عالي من التدريب.

علاوة على ذلك، يتوقع من التدريب تعزيز الدعوة إلى دور متزايد للمرأة في إفاذ القانون وتعزيز معيار عمل الشرطة الفعال من خلال الامتثال بالصكوك الدولية لحقوق الإنسان ما يشكل نقلة نوعية في تحسين الوضع البنيوي للنساء في قوات الشرطة السودانية. وفي الحفل الختامي للدورة التدريبية في ٧ يونيو ٢٠١٨ في مركز التدريب بمقر رئاسة قوات الشرطة السودانية في الفاشر، قدم أحد المشاركين ملخصاً للدورة وأهميتها وصلتها بالوضع الحالي وتقدم بالشكر لليوناميد والشرطة السودانية والجهة الممولة على تنظيم الدورة التدريبية. وفي معرض تقديميه التهنئة للمشاركات على إكمالهن الدورة بنجاح، شكر مقدم الشرطة صدوق إبراهيم اليوناميد على سعيها المستمر لبناء القدرات المؤسسية لقوات الشرطة السودانية. كما أكد مقدم الشرطة صدوق على أهمية التدريب في تعزيز درجة الكفاءة والمهنية للمشاركات، متوجعاً منهاً نقل ما اكتسبنه من المعارف إلى أفراد قوات الشرطة الآخرين.

من المتوقع أن يفتح هذا الجهد فرصة لتمكين النساء الشريطيات من القيام بالمهام التي يقوم بها ملائهن من الرجال، إضافةً إلى العمل على مناصرة تمكين المرأة والمساعدة على زيادة فرص وصول النساء والاطفال المعرضين للخطر إلى العدالة. وهدف التدريب أيضاً إلى تعزيز مؤسسات سيادة القانون لتمكينها من تحقيق السلام والأمن والتنمية في دارفور من خلال تحسين درجة المسامحة لدى هذه المؤسسات.



مستشارو شرطة اليوناميد أثناء تدريهم نساء من الشرطة الشعبية في قوات الشرطة السودانية حول عمل الشرطة المجتمعية  
UNAMID Police Advisors train Female Popular Police Officers of SPF on Community Policing

## الملتقى التنسيلي للإدارة العليا لشرطة اليوناميد مع قادة القطاعات وقادة ١١ وحدة من وحدات الشرطة المشكّلة وضباط شرطة متديّن من ٣٣ بلداً من البلدان المساهمة بقوات شرطة

بقلم: لوبزانج فونتوشو

اعتمد مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة القرار رقم ٢٤٦٩ (٢٠١٨) في ١٣ يوليو ٢٠١٨ حيث مدد تفويض اليوناميد حتى ٣٠ يونيو ٢٠٢٢. يؤكد التفويض الجديد على دعمه المتواصل لليوناميد لبناء نهج ذات شقيين كما ورد في القرار القديم رقم ٢٣٦٣ (٢٠١٧) ويستند القرار على تقريري الأمين العام ورئيس الاتحاد الأفريقي للبعثة تدعيل الأولويات متكاملاً لدارفور. ويشمل المفهوم الجديد للبعثة تعديل الانتقال بالتعاون مع الفريق القطري للأمم المتحدة خلال إطار زمني يمتد لعامين مع التركيز على خروج البعثة بحلول ٣٠ يونيو ٢٠٢٠ والتصفية بنهائية ديسمبر ٢٠٢٠.

ضمن إطار جهودها المتواصلة لبناء التفويض الجديد من خلال عملية تشاورية مع المكون الشرطي في القطاعات والواقع النائي في ولايات دارفور الخمس، نظمت الإدارة العليا لشرطة اليوناميد معتكفاً امتد لثلاثة أيام مع قادة القطاعات وقادة وحدات الشرطة المشكّلة وقادة وحدات ضباط الشرطة المنتديين في الفترة من ١٦ إلى ١٨ يوليو ٢٠١٨ في رئاسة البعثة في الفاشر. ارتكز المعتكف على شعار شرطة الأمم المتحدة «منع النزاعات واستدامة السلام».

في ١٦ يوليو ٢٠١٨، كجزء من المعتكف الذي امتد لثلاثة أيام لرسم فهم أوسع للتفويض الجديد المنصوص عليه في قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم ٢٤٦٩ الصادر في ١٣ يوليو ٢٠١٨، وتلخيص المعالم الرئيسية التي تحقق في التفويض السابق رقم ٢٣٦٣ (٢٠١٧). عقدت القيادة العليا لشرطة اليوناميد لقاءً تشاورياً مع قادة القطاعات في قاعة المؤتمرات الواقعة في المبني رقم ٤ في مقر رئاسة البعثة بالفاشر. ترأس الممثل الخاص المشترك السيد كينغولي مامابولو مراسم الافتتاح وخاطب مكون الشرطة بشأن فهم البعثة الشامل للتفويض الجديد ورؤيتها بخصوص الأولويات الاستراتيجية.



في ١٧ يوليو ٢٠١٨ واصلت القيادة العليا لشرطة اليوناميد اجتماعها مع قادة وحدات الشرطة المشكّلة في قاعة المؤتمرات في (٣٠٠)

# UNAMID POLICE SENIOR MANAGEMENT RETREAT WITH SECTOR COMMANDERS AND CONTINGENT COMMANDERS OF 11 FPUS AND IPOS OF 33 PCC.



A group photo of FPUs Commanders.

المشتركة الشملة ماده وحدات

**O**n 16 July 2018, UNAMID Police Senior Management held consultative meeting with Sector Commanders at Block 14 Conference Hall at MHQ, El Fasher as a part of three-day retreat to draw a broader understanding of the new mandates enshrined in United Nations Security Council Resolution 2429 of 13 July 2018 and to recap the key milestones achieved under the previous mandate 2363/2017. UNAMID Joint Special Representative Kingsley Mamabolo presided over the opening ceremony addressing the Police Component on the Mission-wide interpretation of the new mandate and perspectives on its strategic priorities.

On the second day UNAMID Police Senior Management continued meeting with Contingent Commanders of the Formed Police Units at ARC Town Hall, El Fasher focusing on the key milestones achieved under the previous mandate 2363, while recounting the good practices with specific interest on matters of relocation, handing and taking over team sites, movement of UNOE and COE including liaison with key stakeholders. UNAMID Police Commissioner Ms. Priscilla Makotose gave an over all perspective on the new mandate and Police component strategic priorities.

The last day saw UNAMID Police Senior Management meeting with Contingent Commanders representing 33 Police Contributing Countries at ARC Town Hall, El Fasher. UNAMID Police Commissioner Ms. Priscilla Makotose officially presided over the meeting interpreted the new mandate and elaborated on the Mission's two-prong approaches with adjusted Police priorities under UNSCR 2429 (2018) and the eventual drawdown strategy that had an impact the strength of IPOs' deployment in the Mission.

During the first day of the Police Senior Management Team retreat with Sector Commander, the substantive sections of Civil and Military Components also took part in the meeting providing the much needed interaction to draw better understanding and integration for effective peacekeeping and stabilization activities.

The new mandates called for all components of the UNAMID military, police, civilian, UNCT and other UN entities operating in Darfur to strengthen integration and work together. It stressed on continuity of efforts to streamline the mission activities and direct the use of its resources to the achievement of key priorities.

The retreat also reiterated the need for coordination and cooperation with the GOS, including local authorities, UN entities and development actors to work together to stabilize and improve the security situation and assist in the restoration of State authority, which was clearly highlighted in the new mandate.



قادة الوحدات رطليون توضيحات ب شأن التفويض الجديد 2429/2018.

UNAMID Police Commissioner highlighted the significance of the mandate to UNAMID Police in particular and UNPOL as a whole. Specific references were drawn to the clear mention of the Police priorities in the resolution (para 19), which was a significant since earlier police priorities were reflected only in the Police Concept of Operations (CONOPS).

“This favorable resolution mandating police component to maintain its strength whilst other components saw a significant reduction in their strength goes to show our increasing role in the exit strategy. Further, the Police strength remain unchanged at 2500 personnel,” she said.

# معتكف الادارة العليا لشرطة اليوناميد مع قادة القطاعات وقادة 11 وحدة من وحدات الشرطة المشكّلة وضباط شرطة متّدّب من 33 بلدًّا من البلدان المساهمة بقوّات شرطة



UNAMID PC Ms Priscilla Makotose, DPC Mr Sammy Kwofie and COO Mr Yemane Asnesa during a retreat with Contingent Commanders

فريق القيادة العليا لشرطة اليوناميد يتناول بعض القضايا خلال المعتكف مع قادة الوحدات



Contingent Commanders during the

قادة الوحدات خلال الاجتماع

للوحدات بما في ذلك التواصل مع أصحاب المصلحة الرئيسيين. وترأس السيدة الثانية من المعتكف بصورة شرطة اليوناميد جلسات اليوم الثاني من المعتكف بصورة رسمية وتطرقت إلى جميع جوانب التفويض الجديد والأولويات الاستراتيجية للشرطة.

في ١٨ يوليو ٢٠١٨ الذي وافق اليوم الثالث من المعتكف التأم شمل الاجتماع الذي ضم قادة الوحدات الذين يمثلون ٣٣ دولة مساهمة في قاعة المؤتمرات في (٣٠٠٠)، الفاشر. وترأس السيدة بريسيال ماكتوزي، مفوضة شرطة اليوناميد الاجتماع بصورة رسمية حيث

فسّرت التفويض الجديد وشرحـت نهجـ البعـثـة ذاتـ الشـقـينـ المـتـمـثـلـ فيـ أولـويـاتـ الشـرـطـةـ المـعـدـلـةـ فيـ قـرـارـ مـحـلـسـ الـأـمـنـ التـابـعـ لـلـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ رقمـ (٢٤٢٩)ـ (٢٠١٨ـ)ـ (وـاسـتـرـاتـيـجـيـةـ الـأـنـسـحـابـ الـوـشـيكـ الـتـيـ مـنـ الـمـحـتمـلـ أـنـ تـؤـثـرـ فـيـ قـوـامـ نـشـرـ ضـبـاطـ الشـرـطـةـ الـمـنـتـدـيـنـ فـيـ الـبـعـثـةـ).ـ خـلـالـ الـيـوـمـ الـأـوـلـ مـنـ مـعـتـكـفـ فـرـيقـ الـادـارـةـ الـعـلـيـاـ بـالـيـونـاـمـيدـ مـعـ قـادـةـ الـوـحدـاتـ،ـ

شارـكتـ الأـقـسـامـ الـفـنـيـةـ مـنـ الـمـكـوـنـ الـمـدـنـيـ وـالـعـسـكـرـيـ فـيـ الـاجـتمـاعـ وـقـدـمـتـ الـتـفـاعـلـ الـمـطـلـوبـ لـتـحـقـيقـ فـهـمـ أـفـضـلـ وـدـمـجـ نـشـاطـاتـ حـفـظـ

الـسـلـامـ الـفـاعـلـةـ مـعـ تـلـكـ الـخـاصـةـ بـالـاسـتـقـرارـ.ـ يـدـعـوـ التـفـويـضـ

الـجـدـيدـ جـمـيعـ مـكـوـنـاتـ الـيـونـاـمـيدـ مـنـ جـيـشـ وـشـرـطـةـ وـالـمـكـوـنـ الـمـدـنـيـ

لـتـعـزـيزـ التـكـاملـ وـالـعـمـلـ سـوـيـاـ.ـ وـيـنـاشـدـ كـذـلـكـ الـيـونـاـمـيدـ وـفـرـيقـ الـأـمـمـ

المـتـحـدةـ الـقـطـرـيـ وـكـيـانـاتـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ الـأـخـرـىـ الـعـامـلـةـ فـيـ دـارـفـورـ وـيـشـدـدـ عـلـىـ موـاـصـلـةـ الـجـهـودـ لـتـرـشـيدـ نـشـاطـاتـ الـبـعـثـةـ وـتـوجـيهـ اـسـتـخـدـامـ

موـارـدـهـاـ لـتـحـقـيقـ الـأـوـلـويـاتـ الرـئـيـسـيـةـ.ـ وـأـكـدـ الـمـعـتـكـفـ أـيـضاـ عـلـىـ ضـرـورـةـ التـسـبـيقـ

وـالـتـحـاـوـلـ مـعـ الـحـكـوـمـةـ السـوـدـانـيـةـ بـمـاـ فـيـ ذـلـكـ السـلـطـاتـ الـمـلـكـيـةـ وـكـيـانـاتـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ وـالـعـمـلـ سـوـيـاـ لـتـعـزـيزـ

اـسـتـقـرارـ وـتـحـسـينـ الـوـضـعـ الـأـمـنـيـ وـالـمـسـاعـدـةـ فـيـ بـسـطـ سـلـطـةـ الـدـوـلـةـ وـهـذـاـ مـاـ تـمـتـ إـلـاـشـارـةـ إـلـيـهـ بـوـضـوحـ فـيـ التـفـويـضـ الـجـدـيدـ.

# UNAMID POLICE SENIOR MANAGEMENT RETREAT WITH SECTOR COMMANDERS AND CONTINGENT COMMANDERS OF 11 FPUS AND IPOS OF 33 PCC.



UNAMID JSR Mr Kingsley Mamabolo pose for group photo with SMT and Sector Commanders.

كرؤس سانتوس يتقرير الخاص والشرطة مفوضة قدمته التنويع عقب الوحدات قادة



Some FPU Commanders during the meeting at ARC Town Hall

بعض وحدات الشرطة المدنية خلال الاجتماع في قاعة المأتمرات في

The retreat echoed on the importance of the mandates' whole-of-system approach to Darfur which focused on peacekeeping and providing sustainable solutions to the drivers of conflict with the mission's current two-pronged approach. UNAMID components are mandated to consolidate efforts to prevent relapse and enable the Government of Sudan (GOS), UNCT, civil society, and other international actors to prepare for UNAMID's eventual exit.

The retreats also delved on the premise of strategic plans on the reduction of Military manpower to 4,050 personnel within the mandate renewal period. The retreat discussed in length the ongoing strategic plans for reconfiguration and deployment of the necessary police force mandated strength of IPOs and members of FPUs.

The retreat welcomed the rare inclusion of UNAMID's police priorities in paragraph 19 of the resolution underscoring the component's focus on the following activities:

- (i) Supporting physical protection of civilians and facilitating humanitarian assistance;
- (ii) Creating a protective environment by coordinating development and training of the Government of Sudan police in Darfur;

(iii) Conducting community orientated policing initiatives in conjunction with the United Nations Country Team, including on sexual and gender-based violence and child protection; pursued through engagement in the State Liaison Offices and Khartoum level.

# معتكف الادارة العليا لشرطة اليوناميد مع قادة القطاعات وقادة 11 وحدة من وحدات الشرطة المشكّلة وضباط شرطة منتديين من 33 بلدًّاً من البلدان المساهمة بقوات شرطة



UNAMID SMT in a group photo with Contingent Commanders from various PCCs

الوحدات وقادة باليوناميد العليا الادارة فريق

أُلقت مفوضة شرطة اليوناميد الضوء على أهمية التفويض على وجه الخصوص وشرطة الأمم المتحدة ككل. تمت الإشارة بصورة محددة إلى أولويات الشرطة الموضحة في القرار من خلال (الفقرة) ١٩ والتي تمثل أهمية إذ أن أولويات الشرطة السابقة كانت موضحة فقط في مفهوم العمليات الخاص بالشرطة. بالإضافة إلى ذلك، لم ينغير عدد أفراد الشرطة البالغ ٢٥٠٠ فرد. وقالت المفوضة في هذا الصدد: «يشير القرار الذي يفوض الشرطة بالحفاظ على عدد أفرادها في حين تشهد المكونات الأخرى تخفيفاً كبيراً إلى دورنا المتعاظم في استراتيجية الخروج». وبالفعل، شدد المعتكف على أهمية النهج الشامل لدارفور الذي يرتكز على حفظ السلام وتوفير حلول مستدامة لمسبيات الصراع بالتواري مع نهج البعثة ذات الشقيقين. تم تفويض مكونات اليوناميد لتوحيد جهودها لمنع الانتكاس وتمكين الحكومة السودانية والفريق القطري للأمم المتحدة والمجتمع المدني والفاعلين الدوليين الآخرين من إعداد الخروج الوشيك لليوناميد.

كما بحث المعتكف فرضية الخطط الاستراتيجية الخاصة بالأثر المحتمل لتقليص المكون العسكري إلى ٤٠٥٠ فرداً خلال فترة تجديد التفويض. وناقش المعتكف بالتفصيل الخطط الاستراتيجية الجارية لإعادة التشكيل ونشر قوة الشرطة الازمة بحسب التفويض وبالنسبة لـ ٢٥٠٠ فرد من وحدات الشرطة المشكّلة وضباط الشرطة المنتديين.

رحب المعتكف بالإدراج النادر لأولويات شرطة اليوناميد في الفقرة ١٩ من القرار مع التأكيد على تركيز المكون على النشاطات التالية:

- (١) دعم الحماية المادية للمدنيين وتسهيل العون الإنساني.
- (٢) خلق بيئة آمنة من خلال تنسيق تطوير الشرطة السودانية في دارفور وتدريبها. (٣) إبرام مبادرات شرطية تستهدف المجتمع بالتعاون مع الفريق القطري للأمم المتحدة تشمل العنف الجنسي والعنف القائم على أساس نوع الجنس الاجتماعي وحماية الطفل والمتابعة من خلال المشاركة على مستوى مكاتب الاتصال في الولايات والخرطوم.

# UNAMID Police engage Female SPF Popular and Community Policing officers to create Women Network Protection Group (WNPG) in North Darfur.

Lobzang PHUNTSHO



SPF Female Popular and Community Policing officers pose for group photo خلال التقاط صورة معايير وافتراض الشرطة الشعبية وموظفي الشرطة المجتمعية من الامم المتحدة في دارفور  
with UNAMID police facilitators.

**United Nations Security Council Resolution 1325/2000** on Women, Peace and Security, continues to underpin UNAMID Police Component strategic priority of creating a protective environment. There has been special focus on promoting the role of women in the prevention and resolution of conflicts over the years with a number of advocacy programmes, livelihood skills building trainings, workshops, institutional building and gender mainstreaming activities have been rolled out regardless of the cultural challenges, to enable equal participation of women in the efforts to maintain security and sustain peace and in Darfur.

Women and child rights and protection related advocacy, mentoring and training activities are integrated into the daily high-visibility security assessment and interactive patrols conducted in the deep fields. These activities are mainly targeted at local communities, police officers and Internally Displaced Persons (IDPs) to promote public safety and creation of a protective environment.

Strengthening the host-state police force capacity at the grassroots level to enable it to assume its primary responsibility to protect civilians, prevent crime and defend human rights, remains as the long term strategic priority.

# شرطة اليوناميد تشرك ضابطات الشرطة الشعبية والمجتمعية في إنشاء مجموعة حماية الشبكة النسائية في شمال دارفور

إعداد: لابزينج فنتش



A Senior UNAMID Police Officer delivering a lecture to SPF female Popular and Community Policing officer

أحد ضابط اليوناميد يلقي محاضرة لمجموعة من الشرطة السودانية

يستمر قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم ١٣٢٥ / ٢٠٠٣ بشأن المرأة والسلام والأمن في تعزيز الأولوية الاستراتيجية لشرطة اليوناميد في خلق بيئة حمائية. كان هناك تركيز خاص على تعزيز دور المرأة في منع التزاعات وحلها على مر السنين. فقد تم تنظيم عدد من برامج الدعوة والتدريب على بناء مهارات كسب العيش وورش العمل والبناء المؤسسي وأنشطة تعليمية لمنظور الجنسي بصرف النظر عن التحديات الثقافية لتمكين المشاركة المتساوية للنساء في جهود الحفاظ على الأمن والسلام وفي دارفور.

تم إدراج أنشطة الدعوة والتوجيه والتدريب ذات الصلة بحقوق النساء والأطفال وحمايتهن في التقييم الأمنياليومي الدقيق والدوريات التفاعلية التي تجري في المزارع البعيدة. تستهدف هذه الأنشطة بشكل رئيس المجتمعات المحلية وضباط الشرطة والنازحين لتعزيز السلامة العامة وخلق بيئة حمائية. ولا يزال تعزيز قدرات شرطة الولاية المضيفة على المستوى الشعبي لتمكينها من الاضطلاع بمسؤوليتها الأساسية المتمثلة في حماية المدنيين ومنع الجريمة ومنع الدفاع عن حقوق الإنسان يمثل الأولوية الاستراتيجية طويلة الأجل.

تواصل شرطة اليوناميد تقديم الدعم على جميع المستويات لتعزيز خدمات شرطية تراعي المنظور الجنسي للتعامل مع الجرائم المرتبطة بالعنف الجنسي القائم على نوع الجنس والعنف الجنسي المرتبط بالنزاعات. وقد أنشأت شرطة اليوناميد مؤخراً بالتعاون مع قوات الشرطة السودانية مراكز لحماية الأسرة والطفل مع وحداتها في مناطق مختلفة في شمال دارفور. وتمتد مشاركة مكون الشرطة باليوناميد مع شرطة الولاية المضيفة إلى الدعوة لانتهاء عقلية شرطية تراعي الاعتبارات الجنسانية وتشجيع انضمام المزيد من ضابطات الشرطة لتعزيز عمل شرطي يراعي المنظور الجنسي في دارفور وخارجها.

نزال النساء والفتيات في بعض المجتمعات المحلية عرضة لأشكال محددة من العنف القائم على نوع الجنس حيث تتجاوز تلك الأشكال

# UNAMID POLICE ENGAGE FEMALE SPF POPULAR AND COMMUNITY POLICING OFFICERS TO CREATE WOMEN NETWORK PROTECTION GROUP (WNPG) IN NORTHERN DARFUR.

**W**omen and Child Rights and Protection related advocacy, mentoring and training activities are integrated into the daily high- visibility security assessment and interactive patrols conducted in the deep fields. These activities are mainly targeted at local communities, police officers and Internally Displaced Persons (IDPs) to promote public safety and creation of a protective environment.

UNAMID Police continues to provide support at all levels to strengthen gender-responsive policing services to tackle Conflict Related Sexual Violence (CRSV) and Sexual and Gender Based Violence (SGBV) related crimes. Strengthening the host-state police capacity at the grassroots level to enable them to assume their primary responsibility to protect civilians, prevent crime and defend human rights remains as the long term strategic priority.

Recently, the Police component in collaboration with Sudanese Police Force (SPF) established Family and Child Protection Centers (FCPC) with its units in various areas in North Darfur. The components engagement with the host-state police extend to advocating for adoption of gender-sensitive



WNPG workshop in El Fasher.



UNAMID IPOs took time to educate IDPs on gender mainstreaming  
ضمارطات شرطة رقم من بتوعدة وتعزيز الانماط من تعميم معايير المدنية  
الجنساني

UNAMID Police has engaged SPF in consultative through police development committees at the policy level and various security community level including interactions, advocacy, training, mentoring, workshops and seminars to enable seamless transfer of the responsibility of the safety and security to host-state police.

In tandem with these ethos, the foundational tenets for WNPG initiative was laid on 8 June 2018 during the seminar titled "Community Policing for Women Protection Group of Sudanese Police Force (SPF)" organized by UNAMID Police Sector North Headquarters (SNHQ) at El Fasher. Thirteen SPF female community and popular police officers led by Colonel Ahmed Sadiki, Director of Emergencies worked in groups to outline the strategies to transform the three-pillar to an actual and immediate impact for women, girls and communities in North Darfur.

The seminar was facilitated by UNAMID Sector North DC Ms. Vilisi Waqavesi in conjunction with IPOs from Reform and Gender Unit Ms. Purity Murenha and Radwan Sadoun from. IPO Radwan Sadoun was involved as the translator for the session.

Women and girls in some of the local communities still remain vulnerable to specific forms of gender-based violence and they emanate from pre-existing gender discrimination deep rooted in local cultural practices. In the trust to bring meaningful change in the policing framework towards protection of women, UNAMID Police component of Sector North headquarters in collaboration with North Darfur SPF Commissioner office established a Women Network Protection Group (WNPG) under its area of responsibility.

This initiative is centered on ushering in a meaningful change at the protection and redressal mechanisms at the grassroots level to promote protection of women from violence, prevention from conflict and participation of women in decision making and peace process based on the three pillars of UNSCR 1325/2000

# شرطة اليوناميد تشرك ضابطات الشعبة والمجتمعية في إنشاء مجموعة حماية الشبكة النسائية في شمال دارفور



ضابطات رفقة الشرطة السودانية خلال ورشة عمل مجموعة حماية الشبكة النسائية بالفاشر

عملت بالمجموعة ١٣ ضابطة بالشرطة المجتمعية والشعبية بقوات الشرطة السودانية بقيادة مدير الطوارئ العقيد أحمد صديقي في مجموعات لوضع الاستراتيجيات لتحويل الركائز الثلاثة إلى تأثير فعلي وفوري للنساء والفتيات والمجتمعات المحلية في شمال دارفور. قام بتسهيل الندوة نائب قائد قطاع الشمال السيدة فراسى واقافيسى وضابطة الشرطة السيدة ببورى مورنها كما شارك بالندوة الضابط رضوان سعدون من وحدات الإصلاح والنوع الاجتماعي كمترجم. إندر المشاركون الجلسة بعصف ذهني لوضع خطة لفريق عمل لتشكيل لجنة مع ممثل كل منطقة لتنفيذ آلية الحماية للفئات الضعيفة. كان معظم المشاركين على دراية جيدة من حيث معرفة وفهم خدمات حماية النساء والأطفال بعد أن حضروا مؤخراً برنامجاً تدريبياً لمدة عشرين يوماً حول تدريب الشرطة المجتمعية والشعبية في الفاشر بالتعاون مع قوات الشرطة السودانية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في تقديم مهم تم إعداده خلال الندوة. قامت إدارة بالختيار ممثلين كمنسقين عن كل تكتل وذويها وموظفيه وملبيه وزملائهم والفاشر وأم كلثوم وسرف عمرة/السرير وكبكابية وكذلك اختيار الرقيب سعاد آدم من الشرطة الشعبية بقوات الشرطة السودانية كقائد فريق مجموعة حماية الشبكة النسائية. تم تكليف هؤلاء المنسقين الممثلين لمناطقهم بمسؤولية تنسيق الأنشطة وتلقي التقارير من المناطق التي تقع في نطاق مسؤولياتهم وإرسالها إلى لجنة الإصلاح. وناقشت مجموعات العمل كل ركيزة من الركائز الثلاثة بقرار مجلس الأمن ١٣٢٥... وحددت الأنشطة الحرجية التي يجب أن تضطلع بها مجموعة حماية الشبكة النسائية في المزارع البعيدة.



A UNAMID IPO interacting with the women during WNGP workshop

ضابطات شرطة اليوناميد أثناء تيسير ورشة عمل مجموعة حماية الشبكة النسائية

التمييز القائم على نوع الجنس الموجود سلفاً والمتجذر في الثقافة المحلية. وفي إطار الثقة بتحقيق تغيير حقيقي في عمل الشرطة الramي لحماية المرأة، قامت شرطة اليوناميد بالمقرب الرئيس بقطاع الشمالي بالتعاون مع مكتب مفوض قوات الشرطة السودانية بشمال دارفور بإنشاء مجموعة حماية الشبكة النسائية في مناطق مسؤوليتها. وتحمّل هذه المبادرة حول إحداث تغيير هادف في آليات الحماية والإصلاح على مستوى الجذور لتعزيز حماية النساء من العنف والوقاية من النزاع ومشاركتهن في صنع القرار وفي عملية السلام بناء على الركائز الأساسية لقرار مجلس الأمن ١٣٢٥... أشركت شرطة اليوناميد قوات الشرطة السودانية في التشاور من خلال لجان تطوير الشرطة على مستوى السياسات والمجتمعات الأمنية المختلفة بما في ذلك التفاعلات والدعوة والتدريب والتوجيه وورش العمل والمسنارات لتمكين نقل مسؤولية السلام والامن بشكل سلس إلى شرطة الولاية المضيفة. بالتزامن مع هذه الروح، وضعت المبادئ الأساسية لمبادرة مجموعة حماية الشبكة النسائية في ٨ يونيو ٢٠١٨ خلال الندوة التي عقدت بعنوان «مجموعة الشرطة المجتمعية لحماية النساء بقوات الشرطة السودانية في الفاشر».



مشرفات من مجموعة حماية الشبكة النسائية بقوات الشرطة السودانية مع ميسري اليونامي

أوصت مجموعة الحماية بقيادة السيدة أمان يوسف ممثلة جمعية نساء شمال دارفور العاملة مع أعضاء الشرطة الشعبية بقوات الشرطة السودانية بالأنشطة التالية:

1. يجب أن تشكل النساء جزءاً من مجموعة الأمن المجتمعى.
2. يجب إنشاء مركز لحماية الأسرة والطفل في كل منطقة لتسهيل الوصول إلى الخدمات.

شرعت المشاركات في جلسة عصف ذهني لوضع خطة عمل لمجموعة العمل لتشكيل لجنة تضم منسقين يمثلون كل محلية لتنفيذ آلية لحماية الفئات الضعيفة. يتمتع معظم المشاركات بدرأية جيدة في مجال الالامام والغهم الخاص بخدمات النساء والاطفال واللائي أكملن برنامج تدريبي امتد لعشرين يوم في مجال الشرطة المجتمعية والشعبية والذي انعقد في الفاشر بالتعاون مع الشرطة السودانية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

# UNAMID POLICE ENGAGES FEMALE SPF POPULAR AND COMMUNITY POLICING OFFICERS TO CREATE WOMEN NETWORK PROTECTION GROUP (NWPG) IN NORTHERN DARFUR.



A UNAMID Facilitator making a presentation to the SPF female officers.

ميسرة البوابي تقدمون عرضاً خطابات قوات الشرطة

The participants embarked on brainstorming session to bring out an action plan for the working group to form a committee with focal persons representing each locality to implement protection mechanism for the vulnerable groups. Most of the participants were well versed with the knowledge and understanding of the Women and Children Protection Services having recently completed Twenty-Day Training program on Community and Popular Policing training held at El Fasher in collaboration with SPF and United Nations Development Program (UNDP).

During the seminar Focal Persons for Kutum, Korma, Tawilla, Mellit, Zam Zam, El Fasher, Umkadada, Saraf Umra/Elserief and Kabkabiya were selected and charged with responsibility of coordinating activities, receiving reports from AOR and forwarding them to committee for redress. Sergeant Suad Adam of the SPF popular police was identified at the Team Leader of NWPG.

The working groups also deliberated on each of the three pillars of the UNSCR 1325/2000 and listed critical activities that NWPG must undertake in the deep fields.

## PROTECTION GROUP:

The Protection group headed by Ms. Aman Yusif, representative from North Darfur Women Association (NDWA) working with members of SPF Popular Police recommended the following activities;

- 1-Women should form part of the Community Security Group.
- 2-A Family and Child Protection Center (FCPC) must be established in each locality for easy accessing of services.
- 3-The members must be made aware and trained to handle or investigate CRSV and SGBV related matters.
- 4-Set up dedicated emergency contact number or a social media platform for each locality to enable women call to report SGBV or any related case.

The group also deliberated on the cultural challenges restricting women to stay indoors at home which prevent them go to police or other agencies to seek help. Prevention Group:

The prevention group headed by Sergeant Sadiya, a member of Popular Police identified the following activities;

- 1-To formulate a network of women security group and bring groups from different localities together for the purpose of sharing ideas and formulate plans to fight SGBV and crimes targeted at women and children.
- 2-.Sensitization of communities on how to nurture their families and instill values of gender mainstreaming and empowerment
- 3-Visitation to schools and social centers to carry out awareness
- 4-Initiate visitations of Female SPF officers to women groups in localities



ممثلة جماعة سباء شمال دارفور السيدة أمان يوسف، تقود المناشط حول أنشطة الحماية

## PARTICIPATION GROUP

Sergeant Aziza Ibrahim Mohammed leading the group proposed for the following activities to enhance women participation decision-making, peace and protection process;

- 1-Recruitment of women police officers from all localities.
- 2-Women representation in the local Counseling committees that handle trivial matters.
- 3-Need for more trainings for women to enhance their capacity in order to stand a chance to compete with their male counterparts.
- 4-More training which are beneficial to women especially in investigation of Family and Child cases.

The participants unanimously committed to implement the concrete recommendations for the SPF - NWPG after the concurrence and support from the office of the North Darfur Police Commissioner.

# شرطة اليوناميد تشرك شرطيات الشعبيه والمجتمعية لتكوين

## شبكة الحماية النسائية في شمال دارفور



UNAMID Facilitators and SPF female officers in a discussion on how to enhance women participation.

ميسرو اليوناميد وضابطات قوات الشرطة السودانية خلال مناقشة كيفية تعزيز مشاركة النساء



نائب قائد قطاع الشمال باليوناميد السيدة فراسى واقافىسي خلال ورشة عمل مجموعة حماية الشبكة النسائية

تم اختيار المنسقات لكل من محليات كتم وكورما وطويلة و مليط وزمزم والفاشر وأم كدادة وسرفا عمرة/ السريف وكبكابية وتم تكليفهن بمهمة تنسيق الانشطة واستلام التقارير وإرسالها إلى اللجنة للتصدي لها تم تعين الرقيب شرطة سعاد آدم من الشرطة الشعبية كقائد لفريق شبكة الحماية النسائية.

ميسرو اليوناميد يقدمون عرضاً لضابطات قوات الشرطة السودانية كما ناقشت مجموعات العمل المحاور الثلاث الخاصة بقرار مجلس الامن التابع للأمم المتحدة رقم ١٣٢٥/٢٠٠٣ ودرجن الانشطة الهامة التي يجب أن تضطلع بها شبكة الحماية النسائية في موقع العمل النائي.



ضابطة شرطية تقويمية للنساء بحقوقهن وبالعنف القائم على نوع الجنس والمرتبط بالزواج

### مجموعة الحماية:

#### أوّل النشاطات الاتية:

- يجب أن تكون النساء جزء من مجموعة الامن المجتمعى.
- ضرورة تأسيس مركز حماية الأسرة والطفل في كل محلية لتسهيل الوصول إلى الخدمة.
- ضرورة إلمام الأعضاء بالمسائل المرتبطة بالعنف الجنسي المرتبط بالصراع والعنف الجنسي والعنف القائم على أساس النوع وتدريبهن على التعامل معها أو التحقيق فيها.
- تحديد رقم طوارئ أو منصة وسائل اجتماعية لكل محلية لتمكين النساء من الاتصال للإبلاغ عن العنف الجنسي والعنف القائم على أساس النوع أو أي حادثة ذات صلة.

كما ناقشت المجموعة التحديات الثقافية التي تحد من بقاء النساء في منازلهن ومنعهن من الذهاب إلى الشرطة أو الوكالات الأخرى لطلب المساعدة.

السيدة امانى يوسف ممثلة عن اتحاد المرأة في شمال دارفور تقود النقاش الخاص بنشاطات الحماية

### مجموعة الوقاية:

حددت مجموعة الوقاية برئاسة الرقيب سعدية من الشرطة الشعبية النشاطات التالية:

- صياغة شبكة من مجموعة الأمن النسائية وجلب مجموعات من مختلف المحليات بهدف تبادل الأفكار وصياغة خطط لمحاربة العنف الجنسي والقائم على أساس النوع والجرائم التي تستهدف النساء والأطفال.
- توعية المجتمعات حول كيفية رعاية أسرهم وغرس قيم تعليمي مراعاة النوع الاجتماعي والتمكين
- زيارة المدارس والمراكم الاجتماعية للتوعية
- بذء زيارة ضابطات الشرطة السودانية للمجموعات النسائية في المحليات

### مجموعة المشاركة:

افتتحت الرقيب عزيزة إبراهيم محمد والتي تقود المجموعة الأنشطة التالية لتعزيز مشاركة المرأة في صنع القرار والسلام وعملية الحماية:

- توظيف شرطيات في جميع المحليات.
- تمثيل المرأة في لجان المشورة المحلية التي تتصدى للمسائل البسيطة.
- الحاجة إلى المزيد من التدريب لتعزيز قدراتهن لإتاحة الفرصة لهن للتفاوض مع نظرائهم الذكور.
- زيادة التدريب الذي يفيد الشرطيات خصوصاً في مجال التحقيق في قضايا الأسرة والطفل.

الترمت المشاركات بالإجماع بتنفيذ التوصيات البناءة المقدمة من شبكة الحماية النسائية الخاصة بالشرطة السودانية ودعمها من قبل مكتب مفوض الشرطة في قطاع الشمال.

# SUPPORTS FLOOD DIVERSION WALL CONSTRUCTION TO PROTECT CIVILIAN RESETTLED IN RETURNEES AREA

By Dorji Wangchuk

**P**acekeeping has proven to be one of the most effective tools available to the United Nations in assisting host countries to navigate from the difficult path of conflict to peace. With the progression of the peace-building process in each peacekeeping operation, peacekeepers now have to share the burden of rehabilitation together with the local communities.

Indeed life can be made comparatively easier for thousands of people with a small act of humanity. In modern-day peacekeeping, the role of the peacekeeper has evolved to encompass a broader humanitarian approach.

Recently, UNAMID Police Component in Tawilla Team Site in Northern Darfur made a significant contribution when it facilitated rehabilitation a water diversion wall in Wadi River, which was partly damaged during the 2017 rainy season. The wall stretching about 500 metres was erected almost 30 years ago not only to divert water for irrigation but also protect the nearby villages and fields from flooding.

The restoration of the diversion wall has secured water for drinking and irrigation for local communities in Tawilla, Shakshaku and IDPs camps. It has also significantly benefited IDPs from Argo, Dally and Dabanera as well as in mitigating the risk of flooding thereby enabling revival of an old village in Shakshaku which at one time about 600 families.



Police Advisors interacts with community on rehabilitation of the Water Diversion Wall  
مساندة و الشراكة في إعادة تأهيل حاجز توجيه الماء



Some Tawilla Community women standing at the crest of the diversion wall

المرأة تطهيل الماء/إعادة إعمار حاجز توجيه الماء



Tawilla Community at Rehabilitation of Water Diversion Wall  
المرأة تطهيل الماء/إعادة إعمار حاجز توجيه الماء

Tawilla community, Shakshaku villagers and IDPs carried out the construction of the diversion wall and completed it before the onset of the 2018 rainy season. Its timely completion brought relief from risks of floods and a renewed hope for Shakshaku village returnees, where the security situation has also improved due to concerted efforts by UNAMID.

# بناء حائط حماية من السيول لحماية المدنيين في مناطق العودة

بقلم: دوريجي وانجووك

في عمليات حفظ السلام المعاصرة، تطور دور حفظة السلام ليشمل نهج إنساني أوسع نطاقاً في الآونة الأخيرة. قام المكون الشرطي لليوناميدي في موقع الفريق الميداني في طوبيلة بمساهمة كبيرة عندما قام بإعادة تأهيل حائط تحويل المياه في نهر وادي والذى تضرر جزئياً خلال فصل الخريف في عام ٢٠١٧. يمتد الحائط بطول ٥٠٠ متر والذي شيد قبل ٣ عام ليس لتحويل المياه للري فحسب بل لحماية القرى والمزارع القرية من الفيضانات.



مسئلثا رو الشرطة ينفّذون مع المجتمع عند اكتمال عملية إعادة الإعمار  
Police Advisors with male community members upon the completion of reconstruction of the dam.

أن إعادة ترميم مجرى الوادي مياه الشرب والري للمجتمع المحلي في طوبيلة وشكتشو ومعسكرات النازحين أفاد بشكل ملحوظ النازحين من أقرو ودالي ودابانيرا بالإضافة إلى التقليل من خطر الفيضانات وبالتالي أعاد الحياة إلى قرية شكتشو القديمة والتي تقطنها حوالي ٦٠ أسرة في وقت من الأوقات.



مسئلثا رو الشرطة ينفّذون مع المجتمع عند اكتمال عملية إعادة الإعمار  
IPOs pose for photo with some community members after completion of the diversion wall.

شارك الموقع الميداني بطوبيلة في هذا النشاط كجزء من جهدهم المتواصل لخلق بيئة وقائية للمجتمع وللنازحين. وقد أسهمت عملية إعادة الإعمار مباشرةً في رفع آمال العديد من النازحين الذين يرغبون في العودة لقراههم بعد عقود من هجرها.

أثبتت عمليات حفظ السلام بانها أحد ادوات الفاعلة المتاحة للأمم المتحدة لمساعدة الدول المضيفة للمضي عبر الطريق الشاق للصراع والوصول إلى السلام. مع تقدم عملية بناء السلام في كل عملية لحفظ السلام، يتوجب على حفظة السلام تحمل عبء إعادة التأهيل مع المجتمعات المحلية. في الواقع، يمكن أن يجعل الحياة أكثر سهولة لألف الناس من خلال إعمال إنسانية بسيطة.



المجتمع في حالة عمل في مدينة نيرا.  
Community at work

فرغ مجتمع طوبيلة وسكان قرية شكتشو والنازحون من تشييد حائط تحويل مجرى الوادي والذي أكتمل قبل بداية موسم الأمطار ٢٠١٨. أسهم إكمال المشروع في الموعد المحدد في الحد من خطر الفيضان وحدد الأمل بالنسبة إلى العائدون إلى قرية شكتشو حيث تحسن الوضع الأمني بفضل الجهود المتواصلة لليوناميدي.



مسئلثا رو الشرطة ينفّذون مع المجتمع في إعادة تأهيل حائط تحويل مجرى ماء  
Police Advisors discussing a point with some male community members on rehabilitation of the wall.

# SUPPORTS FLOOD DIVERSION WALL CONSTRUCTION TO PROTECT CIVILIAN RESETTLED IN RETURNEES AREA



المجتمع في حالة عمل  
Community at work

As a part of their ongoing efforts to create protective environment for the community and Internally Displaced Persons (IDPs) UNAMID Tawilla Team Site is engaged in community supporting activities. Its facilitation of rehabilitation of the diversion dam wall recently contributed directly and immensely to uplifting the hopes of many IDPs some of whom have since returned to their villages after being displaced for over a decade.

Through its leadership the community of Tawilla expressed its profound gratitude to the generosity of the IPOs that portrayed concern and care for the people caught up in the post conflict situations.

"It is more than praiseworthy and touches our hearts to see UNAMID Police making personal contributions to help the needy and improve the lives of the people in Tawilla," the UMDA said.



المجتمع في حالة عمل  
Community at work

UNAMID Tawilla TS is located 80 Km North of El Fasher with approximately 250,000 IDPs spread across five camps namely Old Rwanda, Argo, Dally, Dabanera and New Rwanda. There are 10 Areas of Returns in the locality.

## UNAMID Police support livelihood skills development program for displaced women in Shangil Tobaya

**W**omen empowerment has been one of the cardinal attributes of UNAMID's mandate in gender mainstreaming. For post-conflict communities in Darfur, empowering women is essential in creating a protective environment.

Self-sufficient and independent women are better placed to come forward and seek protection and justice, which is critical in the fight to end the Sexual and Gender Based Violence (SGBV) in Darfur. Many displaced women continue to face difficulties in finding coherence in the post-conflict societies preoccupied by the fears of violence and the pressure to rebuild their lives while some victims of SGBV felonies struggle through the ordeals of having to live with the horrific experiences every day.



UNAMID IPOs engaging internally displaced women before the training  
ضابطات شرطة الـUNAMID يقدمن المواد الخام

The majority of these cases are linked to gender and power inequalities, widespread climate of impunity and economic vulnerability. They are also deeply rooted in society's culture and mindset thus placing the vulnerable population in a significantly disadvantaged position.

However, UNAMID Police Component through intensive awareness programmes supported by livelihood skills development continues to place women in significantly enabling environment to protect themselves. As a part of this ongoing drive to empower such women, Shangil Tobaya TS female IPOs facilitated a three-day training programme for 34 internally displaced women from Nifasha, Shadad, Umdersay IDPs Camps and old Shangil village on Basketry, weaving and other handicrafts making.

# اليوناميدي تدعم تشييد جدار حماية من الفيضانات لحماية المدنيين الذين

## تمت إعادة توطينهم في مناطق العودة



Police Advisors visit the site of construction



مسئلشراو الشرطة ببروتن مفهـم البناء

كجزء من جهودهم الحثيثة لخلق بيئة آمنة للمجتمع المحلي والنازحين ، شاركت الفرق الميداني للاليوناميدي في طبولة في الانشطة الداعمة للمجتمعات. أسهمت مشاركته في إعادة تأهيل حائط تحويل مجرى الوادي بشكل مباشر في تنايم آمال العديد من النازحين الذين عادوا إلى قراهم بعد هجرها لعقد من الزمان .

عبر مجتمع طبولة، عبر قادته، عن بالغ اهتمام ورعايتهم للناس الذين وجدوا المنتدبون والذي تجسد في اهتمام ورعايتهم أنفسهم في أوضاع ما بعد الصراع .

وقال العمدة « إنه موقف يستحق أكثر من الثناء وقد أثلج صدورنا ان نرى شرطة اليوناميدي وهي تقدم مساهمات شخصية لمساعدة المحتاجين وتحسين حياة الناس في طبولة .

يقع معسكر موقع طبولة الميداني على بعد ٨٠ كلم شمال الفاشر ويعيش بالقرب منه حوالي ٢٥ ألف نازح مقسمين على خمسة معسكرات للنازحين هي رواندا وأرقو ودالي ودبانيرا ورواندا الجديدة. وهناك ١٠ مناطق عودة بالمحليّة



Community at work

المجتمع في حالة عمل

## شرطة اليوناميدي تدعم برنامج تطوير مهارات كسب العيش للنازحات في شنقل طوبية



Finished products made by the IDPs trainees

أعمال يدوية من صنع النازحات المتدربات

بقلم: دوري وانقوك لازال تمكين النساء سمة أساسية في تقويض اليوناميدي في تعزيز منظور النوع الاجتماعي وهو أمر ضروري لخلق بيئة توفر الحماية في مجتمعات ما بعد الصراع في دارفور.

تعد النساء اللائي يتمتعن بالاكتفاء الذاتي والاستقلال في وضع يمكنهن من التقدم لطلب الحماية والعدالة والذي يعد امرا ضروري للحد من العنف الجنسي والعنف القائم على أساس النوع في دارفور تواجه العديد من النازحات صعوبات في إيجاد التجارب في مجتمعات

ما بعد الصراع والتي تنسم بالمخاوف الخاصة بالعنف وضغوطات إعادة بناء حيواتهن بينما تكابد ضحايا جرائم العنف الجنسي والعنف القائم على أساس النوع الاجتماعي المحن والتعابيش مع التجارب المروعة كل يوم.

# UNAMID POLICE SUPPORT LIVELIHOOD SKILLS DEVELOPMENT PROGRAMME FOR DISPLACED WOMEN IN SHANGIL TOBAYA



A UNAMID IPO showing one of the women a basketry and weaving technique

د. خابريلات الشريطة المندوبات  
يشرفن للنساء طرق النسج

The program covered theories on materials and designs followed by practical demonstration and practice on weaving. The trainees were able to weave impressive handcraft items that included utility baskets, laundry bins, mats and decorative baskets of various shapes, sizes and colors.

Basketry and weaving is cost effective and an affordable enterprise for the women as it is done with natural raw materials such as straw, thread, bamboo and grass that are readily available within the locality. It is a very lucrative business with a considerable market in the Shangil Tobaya area and beyond.

**UNAMID IPOs who facilitated the livelihood skills development program were overwhelmed by the curiosity of the participants to learn and exemplary display of self-discipline and competence. The participants attended every lesson with enthusiasm and diligence to master the art of the handicraft.**

The women leaders from the IDPs camp thanked UNAMID for the facilitating the training and said the training aptly met their needs. They also expressed their intention to share the skills they had acquired with other female IDPs.

TS also conducted a three-day Bakery training programme for 24 women IDPs from the same IDP Camps in November 2017. Women Network facilitators trained the female IDPs on how to bake bread and in the end of the training gave them ingredients to initiate bakery projects and perfect their skills in their respective IDPs Camps.



Lecture and demonstration of the weaving techniques

محاضرة ودورة تدريبية ل Techniques النسبيات



Internally displaced women showed a lot of commitment to learn the new skills



النماضات ملتزمات للغاية بتعلمه مهارات جديدة لتحسين العيش

# شرطة اليوناميد تدعم برنامج تطوير مهارات كسب العيش للنازحات في

## شنقل طوبية



UNAMID Team cutting one of the cakes baked by IDPs trainees

فريق اليوناميد يقطع كعكة من صنع المتدربات



المتدربات يعرضن بكل فخر أعمالهن اليدوية خلال الحفل الخاتمي

UNAMID IPOs and IDPs Trainees with products made by IDPs displayed at the fore during a closing ceremony.

وتزكيت معظم تلك الحالات بعدم المساواة في النوع الاجتماعي والسلطة وتفشي مناخ العقاب والضعف الاقتصادي. وهي متعددة في ثقافة وعقلية المجتمع مما يضع المجتمع الهش في وضع المرأة في بيئه تمكناها من حماية أنفسهن. وكجزء من الدهد المستمر لتمكين تلك النسوة، نظمت ضابطات شرطة اليوناميد في موقع الفريق الميداني في شنقل طوبية برمناج تدريبي لثلاث أيام اربع وثلاثون نازحة من مسخرات نيفاشا وشداد وأم ضريسي وقرية شنقل طوبية القديمة في صناعة السلال والثياب والمشغولات اليدوية. اشتمل البرنامج على الجانب النظري واعقيه شرح عملي عن النسيج. تمكنت المتدربات من نسخ مشغولات يدوية مثيرة للأعجاب شملت سلال التسوق والغسيل والحقائب سلال مزركشة متعددة الاشكال والمقاسات والالوان. غطى البرنامج نظريات حول المواد والتفاصيل تليها مظاهرة عملية و厶مارسة على النسيج. كان المتدربون قادرين على نسخ مواد يدوية مثيرة للأعجاب تضم سلال المنفعة وصناديق الغسيل والحقائب سلال المزخرفة بمختلف الاشكال والاحجام والالوان.



UNAMID IPOs preparing ingredients for IDP women during a bakery skills enhancement training.



ضابطات شرطة اليوناميد يشتركن في تطوير مهاراتهن في مجال الخبر

تعتبر صناعة السلال والنسج فعالة من حيث التكلفة ومشروعًا بأسعار معقولة للنساء كما هو الحال مع المواد الخام الطبيعية مثل القش والخيط والخيزران والعيش التي توفر بسهولة داخل المنطقة المحلية. إنها تجارة مربحة للغاية مع سوق كبير في منطقة شنقل طوبية وما زراءها.

ذهلت ضابطات شرطة اليوناميد الالئي سهلن برنامج تنمية مهارات كسب العيش برغبة المشاركات في التعلم والرغبة المثالية في الانضباط والكفاءة. حضرت المشاركات جميع الجلسات بحماس واجتهاد لإتقان فن المثلثولات اليدوية.

شُكرت قيادات المرأة في مسخرة النازحين اليوناميد على تنظيم التدريب وأوضحتهن بأن التدريب ليس احتياجاتهم تماماً كما عبرن عن رغبتهن في مشاركة المهارات التي اكتسبنها مع بقية النازحات.

كما نفذ الفريق اليوناميد الميداني في شنقل طوبية برنامج تدريبي حول صناعة الخبز امتد لثلاثة أيام بمشاركة ٢٤ نازحة من نفس مسخرات النزوح في نوفمبر ٢٠١٧. دربت مسهلات الشبكة النسائية النازحات عن كيفية صناعة الخبز وفي ختام التدريب تم تسليمهن المكونات الازمة لبدء مشاريع صناعة الخبز وتنمية مهاراتهن في مسخراتهن.

أظهرت النازحات الكثير من الالتزام لتعلم المهن الجديدة. تهدف المهن البديلة في المشغولات اليدوية إلى تعتمد النازحات على زراعة الكفاف ويعين عرضة للعنف عند العمل في الحقول البعيدة. زادت دخولهن وتزيد من قدرهن لذاتهن وتحرز من مشاركتهن في الانشطة المجتمعية المهمة.

# CLEAN AND GREEN BY BANFPU

By Sandra AMISSAH

Everyone loves to stay in a clean and green environment but only few people make the efforts to take action to maintain a clean and pollution free environment. Gardening has numerous benefits as it is a source of fresh and organic foods, supplements family budgets, makes good use of space and protects soil and acts as a source of entertainment, fulfilment and creativity and it is at the backdrop of these that, at the very outset of BANFPU's arrival in Nyala super camp, BANFPU contingent members started the clean and green campaign by cleaning up the yellow and weedy compound.



قادحة وحدة الشرطة المدنية يعرض لمفهوض شبرطة اليوناميد نبات القرع المر والمنتج داخل الوحدة.

UNAMID PC being shown the climbing bitter gourd plant by BANFPU Commander.

Within a week of cleaning the compound, the next task was to make it green. The contingent identified different plots of lands at the periphery of their camp for cultivation. The land though rough with stones and sand, was ploughed by the contingent members with local tools to make the soil fertile. The land was then irrigated and mixed with composite fertilizer to make it ready for use. Bangladeshi FPU personnel exhibited innovation and experience by making compost fertilizer out of the separated weeds and grasses gathered and buried in the soil during the land preparation. The soil was then watered daily to help decomposition of the weeds and grass which turned into manure after some days.



يتركز القرع والخيار والقرع الشمعي أو القرع المسطح أكبر جزء من البيئة الخضراء الخضراء.

Sponge gourds, cucumbers and wax gourds or roof pumpkins formed the largest part of the clean green environment.

**Several seeds like brinjal, squash, chili, beans, okra, cucumber, tomato, radish, pumpkin, watermelon, green leafy vegetables of different varieties all brought from Bangladesh were planted.**

Despite the numerous benefits to gain from gardening, the main perk has to be gaining a beautiful garden of course, custom designed when you have to enjoy, share and grow in it. Gardening not only has increased physical activity of BANFPU but has also given them a real sense of appreciation seeing the bounty of their efforts. With a beautiful landscape, BANFPU invited nature into their camp. The camp looks alive with greenery boosting the self-esteem of the contingent.

The clean and green commitment shown through the daily weeding, watering, trellising, mulching and harvesting is a great way to augment an exercise regimen and is commendable and worth emulating. The joy of being greeted by nature daily is enough fulfilment for the contingent. With environment care at the heart of UNAMID, BANFPU exhibited this partnership by inspiring both UNAMID staff and the people of Darfur to improve their quality of life without compromising that future generations through caring for the environment as peace is directly linked with nature. Green is wealth.



مفهوض شرطة اليوناميد خلال التفحص والاعجاب بنباتات الطماطم المزدهرة.

UNAMID PC admiring flourishing tomato plants.

# نظيفة وخضراء من وحدة الشرطة المشكلة البنجلادشية

إعداد ساندرا أميسه



UNAMID PC MS. PRISCILLA MAKOTOSE HARVESTING A KOROLLA FRUIT IN BANFPU GARDEN.

مفوض شرطة اليوناميد بريسيلا ماكوتوسى تقوم بحصاد فاكهة كورولا في حدائق وحدة الشرطة المشكلة البنجلادشية

الجميع يحب البقاء في بيئه نظيفة وخضراء ولكن قلة من الناس فقط يبذلون الجهد الكافيه لاتخاذ إجراءات كفيفه للاحفاظ على البيئة نظيفة خالية من التلوث تحقق الحدائق الخضراء العديده من الفوائد كونها مصدر للأطعمة الطازجه والعضوويه، وتدعم ميزانيات الأسره. وتحقق الاستغلال الامثل للمساحات الخالية وتحمي التربه وتعمل كمصدر للترفيه وقضاء أوقات الفراغ كما أنها تحفز وتساعد على الإبداع.

منذ بداية وصول سرية الشرطة البنجلادشية الى معسكر نيلا بدء افراد السرية حملة نظيف وأخضر من خلال تنظيف المساحات الأعشاب الضارة الصفراء المتواجدة داخل المعسكر. وبعد أسبوع من تنظيف المعسكر كانت المهمة التالية هي جعل المنطقة خضراء [١] حددت قطع أراضي مختلفة في محيط المعسكر للزراعة ثم بدأت عملية التجهيز للزراعة وبالرغم من خشونة الأرض وجود الحجارة والرمال تم حرثها من قبل أفراد السرية بأدوات محلية لجعل التربة خصبة وصالحة للزراعة.

لجعل الأرض خصبة وصالحة للاستخدام تم تسميدها بالأسمدة المركبة وري الأرض بالماء ومن خلال الخبرة المكتسبة قام افراد السرية البنجلادشية تم باستغلال الحشائش والاعشاب التي جمعت خلال عملية التنظيف ودفنه داخل التربة ثم ريها بشكل يومي لتحلل الاعشاب وتتصبح اسمندة عضوية.

تم زراعة الأرض بالعديد من الدور مثل بزنجال ، سكواش ، الفلفل الحار ، الفاصوليا ، البامية ، الخيار ، الطماطم ، الفجل ، اليقطين ، البطيخ ، الخضروات ذات الأوراق الخضراء والتي تم جلبها من بنغلاديش.

على الرغم من الفوائد العديدة التي يمكن الحصول عليها من البستنة الا أن الميزة الرئيسية هي بالطبع فرصة الحصول والاستمتاع بحديقة جميلة بتصميم خاص والتي يجب الاستمتاع بها ومشاركةها كما يجب تعميتها باستمرار.

لم يقتصر نشاط البستنة على زيادة النشاط البدني لأفراد سرية الشرطة البنجلادشية فحسب، بل إنه منحهم أيضًا إحساساً حقيقياً بالارتباط لرؤية نتائج جهودهم مع المناظر الطبيعية الجميلة يغمر

إحساس بان سرية الشرطة البنجلادشية وجهت دعوه الى الطبيعة للدخول داخل المعسكر والاستقرار بداخله كما ان المخيم يبدو وكان الحياة قد دبت بأوصاله مع دخول اللون الخضر إن حملة نظيفه وخضراء من خلال الازالة اليومية للعشب، والري، وتنظيف الحصى، وقص العشب هو وسيلة رائعة لزيادة التمرين الرياضية وهو جدير بالثناء ويستحق المحاكاة. رعاية البيئة هي شريان نابض في قلب اليوناميد ولقد الهمت السرية البنجلادشية موظفي اليوناميد وأهل دارفور على تحسين نوعية حياتهم دون المساس بالأجيال القادمة من خلال الاهتمام بالبيئة حيث يرتبط السلام ارتباطاً مباشراً بالطبيعة. الأخضر هو الغنى.

ساندرا أميسه



**UNAMID POLICE**



**PUBLIC INFORMATION OFFICE**

AFRICAN UNION - UNITED NATIONS HYBRID OPERATION IN DARFUR